



Rollixo Optimo RTS



Beszerelési útmutató

HR Upute za instalaciju

SRB Упутства за инсталацију



A KÉZIKÖNYV LEFORDÍTOTT VÁLTOZATA

TARTALOMJEGYZÉK

HU

1 Biztonsági előírások				
	1.1	Vigyázat! - Fontos biztonsági utasítások	3	
	1.2	A termék specifikációi	4	
	1.3	Előzetes ellenőrzések	4	
	1.4	A kockázatok megelőzése	4	
	15	Elektromos herendezés	6	
	1.6	Beszereléssel kancsolatos hiztonsági előírások	6	
	1.0	Biztonsáni herendezések	7	
	1.7	Szabályozác	7	
	1.0	JZdDdlyUZd5	7	
	1.7	vevuszulyalat	/	
2	A ter	mék bemutatása	8	
	2.1	Részek	8	
	2.2	Az elektronikus kártya leírása	8	
	2.3	Alkalmazási terület	9	
	2.4	Méretek	9	
3	Besze	relés	10	
•	31	Δ vevőenvsén rönzítése	10	
	3.2	A motor vezetékezése	10	
	2.2	A loosósgátló vezetékezése	10	
	2.0		10	
	2.5		11	
	2.5	Az elzekelület vezetekezese	12	
	3.0 2.7	A motor vágállásoinalt beállításo	12	
	3.7	A motor vegallasalnak beallitasa	12	
	3.8	laviranyitok memorizalasa	12	
	3.9	A telepites megfelelosegenek ellenorzese	12	
4	Próba	süzem	13	
	4.1	"Teljes nyitás" működési mód	13	
	4.2	A fotocellák működése	13	
	4.3	Az érzékelőléc működése	13	
	4.4	Speciális funkciók	13	
	4.5	Á felhasználók betanítása	13	
Б	Tarta	zákak cestlakoztatáca	1.6	
5	5 1	Általánas hakötási raiz	14	
	J.1 E 2		14	
	J.Z	Tartozekok bemutatasa	14	
6	Halad	ló beállítás	16	
	6.1	A programozófelület használata	16	
	6.2	Különböző paraméterek jelentése	17	
7	Távir	ánvítók programozása	18	
-	7.1	2 vagy 4 gombos távirányítók memorizálása	18	
	7.2	A 3 gombos távirányítók memorizálása	18	
8	Progr	ramozás egy io lámpa vevőegységen	19	
0	Táu:-		10	
7	0.1	dilyiluk es pedililasuk lörlese	10	
	7.1	rarutt tavnanyituk turtese	17	
	7.Z	A DEGIIIASUK IUI IESE	17	

10) Programozógombok lezárása			
11 Diagnosztika és hibaelhárítás				
	11.1	Visszajelzők állapota	20	
	11.2	Hibaelhárítás	20	
	11.3	Biztonsági berendezések meghibásodása	22	
12	Műsza	aki adatok	23	

BIZTONSÁGI ÜZENETEK



VESZÉLY

Olyan veszélyt jelez, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket okoz.



FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyt jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléseket okozhat.



VIGYÁZAT

Olyan veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM

Olyan veszélyt jelez, amely a termék sérüléséhez vagy tönkremeneteléhez vezethet.

1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1.1 Vigyázat! - Fontos biztonsági utasítások



VESZÉLY

A motoros működtetőrendszer beszerelését kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberek végezhetik el, az üzembe helyezés országában érvényes előírásoknak megfelelően. Ezenfelül követnie kell a jelen kézikönyv utasításait a telepítés teljes végrehajtása során. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.



FIGYELMEZTETÉS

Telepítési utasítások és a felhasználók oktatása

A személyek biztonsága érdekében fontos betartani az összes utasítást, mert a helytelen felszerelés súlyos sérüléseket okozhat. Őrizze meg a használati utasítást.

A telepítést végző szakembernek az összes felhasználót be kell tanítania a motoros működtetőrendszer használati útmutatónak megfelelő, biztonságos használata érdekében.

A használati útmutatót és a telepítési kézikönyvet át kell adni a végfelhasználónak.

A beszerelést végző szakembernek egyértelműen el kell magyaráznia a végfelhasználónak, hogy a motoros működtetőrendszer telepítését, beállítását és karbantartását a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie.

HU



FIGYELMEZTETÉS

Használatban lévő termék

Tilos a jelen terméket a kézikönyvben leírt alkalmazási területétől eltérő célra használni (lásd az "Alkalmazási terület" bekezdést).

Tilos a(z) Somfy ajánlásával nem rendelkező tartozékokat vagy alkatrészeket használni - ebben az esetben a személyek biztonsága nem garantált.

A Somfy nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv utasításainak be nem tartásából adódó károkért.

Ha a motoros működtetőrendszer telepítése során kétségei támadnak, illetve ha kiegészítő információkat szeretne, látogasson el a www.somfy.com internetes oldalra.

Ezek az utasítások a szabványok vagy a motoros működtetőrendszer változtatása esetén módosulhatnak.

1.2 A termék specifikációi

Ez a termék olyan vevőegység, amely lakossági használatú, függőleges nyitású, felcsévélhető garázskapukhoz alkalmazható. Az EN 60335-2-95 szabvány követelményeinek teljesítése érdekében a terméket feltétlenül Somfy RDO CSI motorral és Somfy érzékelőléc-megoldással kell felszerelni. A motoros működtetőrendszer az egységet jelöli.

Ezen utasítások célja az említett szabvány követelményeinek teljesítése, valamint a tárgyi és személyi biztonság garantálása.

1.3 Előzetes ellenőrzések

1.3.1 A telepítés környezete



FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a motoros működtetőrendszert ne érje vízsugár. Ne telepítse a motoros működtetőrendszert robbanásveszélyes környezetbe.

Ellenőrizze, hogy a motoros működtetőrendszeren feltüntetett hőmérsékleti tartomány megfelel-e a beszerelési helynek.

1.4 A kockázatok megelőzése



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyzónában, amely a meghajtott rész nyitás közbeni mozgása miatt a meghajtott rész és a környezetében található tárgyak között alakul ki (fennáll a zúzódás, vágás, becsípődés veszélye), illetve arra, hogy ezek a veszélyzónák meg legyenek jelölve a berendezésen.

Az összezúzódás veszélyére figyelmeztető címkéket ragassza fel az összes fix vezérlőberendezés közelébe vagy a felhasználók által jól látható helyre.



Veszélyzónák: milyen intézkedéseket kell tenni ezek kiküszöbölésére?

KOCKÁZATOK	MEGOLDÁSOK	
1. ZÓNA Zúzódásveszély záródáskor a talaj és a kapuszerkezet alsó széle között	Akadályérzékelés érzékelőléc-megol- dással. Feltétlenül biztosítsa, hogy az akadály- érzékelés megfeleljen az EN 12 453 szabvány "A" mellékletében leírtaknak Automatikus zárású működés esetén te- lepítsen fotocellákat.	
2. ZÓNA Fennáll a beszorulás veszélye a tok és a kapuszerkezet között	Szüntessen meg minden nyílást, amely- nek mérete ≥ 8 mm vagy ≤ 25 mm a tok és a kapuszerkezet között.	
3. ZÓNA Vágás és becsípődés veszélye a kapu- szerkezet lécei között, a 8 mm és 25 mm között változó méretű nyílásokban	Szüntesse meg a kapuszerkezet összes beakadási pontját és éles peremét Szüntessen meg minden nyílást, amely- nek mérete ≥ 8 mm vagy ≤ 25 mm	
4. ZÓNA Fennáll a beszorulás veszélye a vezető- sínek és a kapuszerkezet között	Szüntessen meg minden éles peremet a vezetősíneken Szüntessen meg a vezetősínek és a ka- puszerkezet között minden nyílást, melynek mérete ≥ 8 mm	

HU

1.5 Elektromos berendezés



HU

VESZÉLY

Az elektromos táplálás kialakításának meg kell felelnie a motoros működtetőrendszer telepítési országában érvényben lévő szabványoknak, és azt szakképzett személynek kell elkészítenie.

Az elektromos vezetékről kizárólag a motoros működtetőrendszer működtethető, és azt a következő védőelemekkel kell ellátni:

10 A-es biztosíték vagy kismegszakító,

differenciál védőberendezés (30 mA).

A tápláláson olyan megszakítórendszert kell kialakítani, amely az összes pólust megszakítja. A rögzített berendezések többpólusú megszakítását biztosító megszakítókat közvetlenül a táplálás csatlakozópontjaira kell csatlakoztatni, és azoknak minden póluson biztosítaniuk kell az érintkezők elválasztási távolságát a teljes szétkapcsoláshoz, a III-as túlfeszültség-kategóriának megfelelő feltételek mellett.

Az időjárási hatásoknak kitett alacsony feszültségű kábeleknek legalább H07RN-F típusúaknak kell lenniük.

Ajánlott villámhárító berendezés beszerelése (max. maradékfeszültség kötelezően 2 kV).

Kábelek átvezetése

A föld alatt elvezetett kábeleket olyan védőcsővel kell ellátni, amelynek átmérője lehetővé teszi a motorkábel és a tartozékok kábeleinek átvezetését.

Nem föld alatt vezetett kábelek esetén olyan kábelvezetőt használjon, amely alkalmas arra, hogy járművek haladjanak át rajta.

1.6 Beszereléssel kapcsolatos biztonsági előírások



VESZÉLY

Ne csatlakoztassa a motoros működtetőrendszert áramforráshoz a telepítés befejezése előtt.



FIGYELMEZTETÉS

Szigorúan tilos a készlethez tartozó elemeket módosítani, vagy a jelen kézikönyvben nem szereplő kiegészítő elemeket alkalmazni.

Figyeljen a mozgó kapura, és tartson távol minden személyt, amíg a telepítés be nem fejeződik.

Ne használjon öntapadó szalagokat a motoros működtetőrendszer rögzítéséhez.



FIGYELEM

Minden fix vezérlőberendezést legalább 1,5 m-es magasságba telepítsen, a kapu közelébe, de a mozgó részektől távol.

A telepítés után ellenőrizze a következőket:

 a motoros működtetőrendszer irányt vált, amikor a kapu a talajon elhelyezkedő 50 mm magasságú tárggyal találkozik.

Ruházattal kapcsolatos óvintézkedések

A beszerelés alatt ne viseljen semmilyen ékszert (karkötő, nyaklánc stb.).

A kezelési, fúrási és hegesztési műveletek során viseljen megfelelő védőeszközöket (védőszemüveg, kesztyű, fültok stb.).

1.6.1 Figyelmeztetés – automata kapu



FIGYELMEZTETÉS

Automata kapu

A kapu váratlanul működésbe léphet, ezért ne hagyjon semmit a kapu útjában.

1.7 Biztonsági berendezések



VESZÉLY

A kapuszerkezet leesésének veszélye

A kapuszerkezet leesési veszélyeinek elkerülése érdekében feltétlenül szereljen fel a kapu súlyának megfelelő leesésgátló berendezést.



FIGYELMEZTETÉS

Automatikus üzemmód és látótéren kívüli vezérlés

Automatikus üzemmódban történő működés vagy látótéren kívüli vezérlés esetén feltétlenül fotocellákat kell felszerelni.

Automatikus üzemmódban működő motoros működtetőrendszer az, amely legalább az egyik irányban a felhasználó szándékos aktiválása nélkül működik.

Automatikus üzemmódban történő működtetés esetén, vagy ha a garázskapu közútra nyílik, a motoros működtetőrendszer üzembe helyezési országának előírásai alapján narancssárga jelzőfény telepítésére lehet szükség.

1.8 Szabályozás

A Somfy kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott termék az utasításokban leírtak szerint történő használat esetén megfelel a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és különösen a gépekkel foglalkozó 2006/42/EK irányelvnek, valamint a rádióberendezésekkel foglalkozó 2014/53/EU irányelvnek. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somfy.com/ce . Philippe Geoffroy, szabályozási felelős, Cluses .

1.9 Vevőszolgálat

Előfordulhat, hogy a motoros működtetőrendszer telepítése során nehézségekbe ütközik, vagy kérdései merülnek fel.

Ilyen esetekben forduljon hozzánk bizalommal, szakembereink a rendelkezésére állnak.

Internet: www.somfy.com

2 A TERMÉK BEMUTATÁSA

2.1 Részek

HU

>>> Ábra 1

Jelzés	Megnevezés	Mennyiség
а	Az egység fedele	1
b	Az egység csavarja	1
с	Programozófelület	1
d	Antenna	1
е	Rögzítő sarokkonzol + csavarok	1 + 1
f	Motor védőbiztostéka	1
g	Csere biztosíték	1
h	Kábelszorító + csavarok	1 + 2
i	Kivehető sorkapcsok (motor, leesésgátló és érzékelőléc)	3

2.2 Az elektronikus kártya leírása

0	Nem világít	-).	Lassú villogás
☀	Folyamatosan világít	濑	Gyors villogás
		0	Nagyon gyors villogás

Jelzés	Megnevezés	Megjegyzések
1	POWER visszajelző	 : Elektronika motorbeállítás módban : Az elektronika hibája (motor hővédelme stb.)
2	PROG visszajelző	 Rádióvétel Rádiófrekvenciás vezérlőegység memorizálásának érvényesítése Várakozás egy rádiófrekvenciás vezérlőegység memorizálására
3	PROG gomb	Rádiófrekvenciás távirányítók memorizálása/törlése
4	SET gomb	0,5 mp-es megnyomás: belépés és kilépés a paraméterek menüjéből 2 mp-es megnyomás: belépés a motorbeállítás módba / kilépés a motorbeállítás módból 7 mp-es megnyomás: a paraméterek törlése
5	- gomb	Motor beállítás módban, a kapu zárása nyomva tartással A paraméterezés alatt egy paraméter értékének módosítása

Rollixo Optimo RTS

Jelzés	Megnevezés	Megjegyzések
6	+ gomb	Motor beállítás módban, a kapu nyitása nyomva tartással A paraméterezés alatt egy paraméter értékének módosítása
7	Paraméterezés visszajelzői	P0: Működési mód P1: Segédkimenet P2: Érzékelőléc P3: Fotocellák
8	Sorkapocs	Antenna, Fotocellák, Vezetékes vezérlés, Tartozékok táplálása
9	Leköthető sorkapocs	Érzékelőléc
10	Leköthető sorkapocs	Leesésgátló
11	Sorkapocs	Segédkimenet, narancssárga jelzőfény
12	Leköthető sorkapocs	Motor
13	Sorkapocs	Földelés csatlakozópontjai
14	Sorkapocs	230V tápfeszültség
15	Vezetékes vezérlés visszajelzője	★ : Aktivált vezérlés ※ : Önteszt hibája
16	Fotocellák visszajelzője	O: Normál működés
17	Érzékelőléc visszajelzője	O: Normál működés ◎: Önteszt folyamatban ★: Érzékelés folyamatban / Állandó hiba
18	Leesésgátló visszajelzője	O: Normál működés O: Normál működés : Önteszt folyamatban : Érzékelés folyamatban / Állandó hiba

2.3 Alkalmazási terület

A vevőegység ROLLIXO, a motorhoz Somfy RDO CSI és az érzékelőléchez Somfy társítva, lakossági használatú, függőleges nyílású, felcsévélhető garázskapuk motoros működtetésére szolgál, amelynek külső mérete:

- Magasság = maximum 4 m
- Szélesség = maximum 6 m

2.4 Méretek

3 BESZERELÉS

3.1 A vevőegység rögzítése

>>> Ábra 4

FIGYELEM

Ellenőrizze, hogy megfelelő távolságra van-e a hálózati táplálástól.

- 1] Rögzítse a saroklemezt a falra.
- 2] Rögzítse az egységet a saroklemezre.

3.2 A motor vezetékezése

>>> Ábra 5



HU

VESZÉLY Áramütés veszélve

A vevőegység nem lehet bekötve a hálózati táplálásra a motor csatlakoztatása közben. A motor kábelét feltétlenül a vevőegység 230V-os szigetelési zónájába kell elhelyezni.

1] Csatlakoztassa a motort a vevőegységhez, betartva az alábbi vezetékezést:

Motor vezetéke
Sárga/zöld
Fekete
Kék
Barna

ÚTMUTATÓ

A motor forgásirányának ellenőrzésére később kerül sor, és szükség esetén meg lesz fordítva.

3.3 A leesésgátló vezetékezése

>>> Ábra 6



VESZÉLY

A leesésgátló berendezés vezetékezése kötelező.

3.4 A táplálás vezetékezése

- 1] Csatlakoztassa a nullát (N) a vevőegység 1. csatlakozópontjára.
- 2] Csatlakoztassa a fázist (L) a vevőegység 2. csatlakozópontjára.
- 3] Csatlakoztassa a földelés vezetékét a vevőegység 3. földelő csatlakozópontjához.
- 4] Blokkolja a tápkábelt a mellékelt kábelszorítóval.



<u>∧</u> FI

FIGYELMEZTETÉS

A földkábelnek mindig hosszabbnak kell lennie a fázisnál és a nullvezetőnél, így az esetleges kihúzódás esetén utolsóként csatlakozik le.

Feltétlenül használja a mellékelt kábelszorítót.

Minden kisfeszültségű kábel esetén ellenőrizze, hogy ellenáll-e 100 N értékű húzóerőnek. Ellenőrizze, hogy ilyen mértékű húzóerő alkalmazása esetén a vezetők nem mozdulnak-e el.

3.5 Az érzékelőléc vezetékezése



VESZÉLY

Egy érzékelőléc vezetékezése kötelező. Ezt a műveletet feszültségmentes állapotban kell elvégezni.

3.5.1 Csatlakoztassa az érzékelőlécet

Optikai vezetékes érzékelőléc

>>> Ábra 8

Az érzékelőléc vezetékezési ábráján jelen lévő színek fordítása:

EN	HU
Brown	Barna
Green	Zöld
White	Fehér

Vezetékes rezisztív érzékelőléc 1,2 kΩ vagy 8,2 kΩ.

>>> Ábra 9

3.5.2 Állítsa be a P2 paramétert a csatlakoztatott érzékelőléc típusának megfelelően

- A paraméterezés üzemmódba lépéshez nyomja le a " SET" gombot 0,5 másodpercre.
 ⇒ A P0 visszajelző 1 alkalommal felvillan.
- 2] Nyomja meg a " SET" gombot 2 alkalommal a P2 paraméterre történő áttéréshez.
 ⇒ A P2 visszajelző 1 alkalommal felvillan a kiválasztott érték jelzése érdekében.
- 3] Nyomja le a "+" vagy "-" gombot a paraméter értékének módosításához.
 - ⇒ A visszajelző x alkalommal felvillan a kiválasztott érték jelzése érdekében.
 - P2 = 1 x: Optikai vezetékes érzékelőléc
 - P2 = 2 x: Rezisztív vezetékes érzékelőléc 1,2 kΩ
 - P2 = 3 x: Rezisztív vezetékes érzékelőléc 8,2 kΩ
- Nyomja le a "SET" gombot 2 másodpercre, hogy érvényesítsen egy értéket, és kilépjen a paraméterezés módból.
 - ⇒ A paraméterezés visszajelzői kialszanak.

3.6 A motor forgásirányának ellenőrzése

Ο ÚΤΜυΤΑΤΟ

Ha a termék már gyárilag be lett állítva, térjen át közvetlenül a távirányítók memorizálási lépésére.

>>> Ábra 10

- 1] Nyomja meg a " SET" gombot és tartsa lenyomva 2 mp-ig.
 - ⇒ A "POWER" visszajelző villog.
- 2] Nyomja le a "+" vagy "-" gombot a motor forgásirányának ellenőrzéséhez.
 - ⇒ Ha a motor forgásiránya megfelelő, térjen át a 🛛 A motor végállásainak beállítása [▶ p.12] lépésre.
 - ⇒ Ha a forgásirány helytelen, nyomja le egyidejűleg a " +" és "-" gombokat, amíg a motor egy odavissza mozgást nem végez. A "POWER" visszajelző folyamatosan világít 2 másodpercig.
 - ➡ Ellenőrizze ismét a motor forgásirányát, majd, térjen át a A motor végállásainak beállítása [▶ p.12] lépésre.

3.7 A motor végállásainak beállítása

>>> Ábra 11

- 1] Ellenőrizze, hogy a motor szét van-e kapcsolva: a motor két nyomógombjának benyomott helyzetben kell lennie.
- 2] Nyomja meg a "+" gombot a garázskapu felső helyzetbe állításához. Állítsa be a felső helyzetet a " +" és "-" gombokkal.
- 3] Nyomja le a motor felső végállásának nyomógombját.
- 4] Nyomja meg a " -" gombot a garázskapu alsó helyzetbe állításához. Állítsa be az alsó helyzetet a " +" és "-" gombokkal.
- 5] Nyomja le a motor alsó végállásának nyomógombját.
- 6] A beállítás módból való kilépéshez nyomja le a " "SET" gombot 2 másodpercre.

3.8 Távirányítók memorizálása

>>> Ábra 12

Î ÚΤΜυΤΑΤΟ

Amennyiben ezt a műveletet egy már memorizált gombon végzi el, az törlődni fog.

- 1] Nyomja meg és tartsa lenyomva a " **PROG** " gombot 2 mp-ig.
 - ⇒ A "PROG" visszajelző folyamatosan világít.
- 2] Nyomja le a funkció vezérléséhez kiválasztott gombot (teljes nyitás, Aux 230V kimenet vezérlése).
 - ⇔ A "PROG" visszajelző 5 mp időtartamig villog.
 - ➔ A távirányító tárolása megtörtént.

3.9 A telepítés megfelelőségének ellenőrzése

⚠

FIGYELMEZTETÉS

A telepítés végén feltétlenül ellenőrizze, hogy az akadályérzékelés megfelel-e az EN 12453 szabvány "A" mellékletének.

4.1 "Teljes nyitás" működési mód >>> Ábra 13

4.2 A fotocellák működése

Fotocellák takarása nyitáskor = a fotocellák állapotának figyelmen kívül hagyása, a kapu folytatja a mozgást.

Fotocellák takarása záráskor = leállás + teljes visszanyitás.

4.3 Az érzékelőléc működése

Az érzékelőléc aktiválása nyitáskor = a fotocellák állapotának figyelmen kívül hagyása, a kapu folytatja a mozgást.

Érzékelőléc aktiválása záráskor = leállás + részleges visszanyitás.

4.4 Speciális funkciók

Lásd a kezelési kézikönyvet.

4.5 A felhasználók betanítása

Tanítsa be az összes felhasználót a motoros működtetésű kapu biztonságos használatára (standard használat és kioldási elv) és a kötelező periodikus ellenőrzésekre vonatkozóan.

TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA 5



HU

FIGYELMEZTETÉS A csatlakoztatási műveleteket feszültségmentes állapotban kell elvégezni.

5.1 Általános bekötési rajz

>>> Ábra 14

Csatlakozópontok		Csatlakozás	Megjegyzés
1 2 3	N L Földelé s	230V tápfeszültség	
4 5 6 7	Földelé s L2 N L1	Motor	
8 9	Aux	Narancssárga jelzőfény Zónavilágítás	Narancssárga jelzőfény 230 V - 25 W 230 V zónavilágítás - 500 W maximum: • vagy 5 kompakt fénycső vagy LED lámpa • vagy 2 táplálás alacsony feszültségű LED- ek számára • vagy 1 halogénlámpa, maximum 500 W
10 11	Stop	Leesésgátló - Alaphelyzetben zárt érintkező	
12 13 14	- + Száraz	Érzékelőléc	Kompatibilis a vezetékes érzékelőléccel: • Rezisztív 1,2 kΩ vagy 8,2 kΩ • Optikai
15 16	- +	24V tápfeszültség, tartozékok	
17	Tx -	Fotocellák adóberendezésének táplálása az önteszthez	
18	Száraz teszt.	Kimenet, biztonsági teszt	
19	Cella	Fotocellák vevőegységének táplálása	
20		Közös	
21	Start	Vezetékes vezérlés	
22 23	Ant	Antennaér Antennatestelés	

Tartozékok bemutatása 5.2

5.2.1 Fotocellák

FIGYELMEZTETÉS

- Kötelező ÖNTESZTTEL P3 = 2 rendelkező fotocellák felszerelése a következő esetekben:
 - az automatika távoli vezérlésének használata esetén, ha az adott helyről a kapu nem látható,
 - bekapcsolt automatikus zárásnál ("P0" = 2 vagy 3).



FIGYELEM

Ezeknek a műveleteknek a sorrendjét feltétlenül be kell tartani.

- 1] Távolítsa el az áthidalást a 19. és 20. csatlakozópont között.
- 2] Csatlakoztassa a cellákat.
 - A önteszt nélkül
 - B automatikus teszttel : Segítségével a kapu minden mozgásakor automatikusan tesztelhető a fotocellák működése.
- 3] Programozza be a P3 paramétert.
 - Aktív, automatikus teszt nélkül: "P3"= 1
 - Bekapcsolva, önteszttel (teljesítménykapcsoló segítségével): "P3" = 2

Különböző paraméterek jelentése [> p.17]

5.2.2 Tükörreflexes fotocellák

>>> Ábra 16

FIGYELMEZTETÉS

Kötelező ÖNTESZTTEL P3 = 3 rendelkező fotocellák felszerelése a következő esetekben:

- az automatika távoli vezérlésének használata esetén, ha az adott helyről a kapu nem látható,
- bekapcsolt automatikus zárásnál ("P0" = 2 vagy 3).



FIGYELEM

Ezeknek a műveleteknek a sorrendjét feltétlenül be kell tartani.

- 1] Távolítsa el az áthidalást a 19. és 20. csatlakozópont között.
- 2] Csatlakoztassa a cellát.
- **3]** "P3" paraméter programozása = 3.

Különböző paraméterek jelentése [> p.17]

5.2.3 Narancssárga jelzőfény 230V

>>> Ábra 17



FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül használjon kábelszorítót (nincs mellékelve). A kimenetet egy 5A-es késleltetett biztosítékkal kell védeni (nincs mellékelve).

"P1" paraméter programozása = 1. Különböző paraméterek jelentése [▶ p.17]

5.2.4 230V-os zónavilágítás

HU

FIGYELMEZTETÉS

Az esetleges kihúzódás esetére a földkábelnek mindig hosszabbnak kell lennie a fázisnál és a nullvezetőnél.

Feltétlenül használjon kábelszorítót (nincs mellékelve). A kimenetet egy 5A-es késleltetett biztosítékkal kell védeni (nincs mellékelve).

- 1] I. osztályú világítás esetén csatlakoztassa a földelés vezetékét a földelés sorkapcsához.
- 2] "P1" paraméter programozása = 2.

Különböző paraméterek jelentése [> p.17]

A világításkimenet teljesítménye:

- vagy 5 kompakt fénycső vagy LED lámpa
- vagy 2 táplálás alacsony feszültségű LED-ek számára
- vagy 1 halogénlámpa, maximum 500 W

5.2.5 Videotelefon

>>> Ábra 19

5.2.6 Antenna

>>> Ábra 20

6 HALADÓ BEÁLLÍTÁS

6.1 A programozófelület használata

- A paraméterezés üzemmódba lépéshez nyomja le a " SET" gombot 0,5 másodpercre.
 ⇒ A P0 visszajelző 1 alkalommal felvillan.
- 2] Nyomja le a "+" vagy "-" gombot a paraméter értékének módosításához.
 ⇒ A visszajelző x alkalommal felvillan a kiválasztott érték jelzése érdekében.
- Nyomja le 0,5 másodpercre a " SET" gombot az érték érvényesítéséhez, és térjen át a következő paraméterre.
 - ➡ Ha a P3 paraméter ki van választva, a " SET" gomb 0,5 másodperces lenyomása a paraméterezés módból történő kilépést idézi elő.
- Nyomja le a "SET" gombot 2 másodpercre, hogy érvényesítsen egy értéket, és kilépjen a paraméterezés módból.
 - ⇒ A beépített világítás és a paraméterezés visszajelzői kialszanak.

6.2 Különböző paraméterek jelentése

(Félkövér szöveg = alapértelmezett értékek)

P0	Működési mód
Értékek	1: léptetés 2: léptetés + rövid időzített zárás (60 mp) 3: léptetés + hosszú időzített zárás (120 mp) + cellák blokkolása (2 mp)
Megjegyzések	 A távirányító gombjának minden megnyomása a motor működését idézi elő (kiindulási helyzet: zárt kapu) a következő sorrendben: nyitás, leállás, zárás, leállás, nyitás stb. Ez a működési mód csak akkor engedélyezett, ha fotocellák vannak felszerelve, és P3 = 2. Léptető üzemmód rövid késleltetett zárással: 60 mp késleltetési idő lejárta után a kapu automatikusan becsukódik, a távirányító gombjának megnyomásával megszakítható a folyamatban lévő mozgás és a zárás késleltetése (a kapu nyitva marad). Ez a működési mód csak akkor engedélyezett, ha fotocellák vannak felszerelve, és P3 = 2. Léptető üzemmódban hosszú késleltetett zárással + cellák blokkolása:
P1	230V-os segédkimenet
Értékek	1 : narancssárga jelzőfény 2: zónavilágítás
Megjegyzések	1: 2 másodperces fix előzetes működtetés. 2: A világítás a motor működésbe hozásakor kigyullad, és a motor teljes leállása után 60 másodperccel kialszik.
P2	Vezetékes érzékelőléc biztonsági bemenete
Értékek	1 : optikai 2: rezisztív 1,2 kΩ 3: rezisztív 8,2 kΩ
P3	Fotocellák biztonsági bemenete
Értékek	1: bekapcsolva 2: bekapcsolva önteszttel, a kapcsolás segítségével 3: bekapcsolva önteszttel (tesztkimenet segítségével) 4: kikapcsolva

P3 Fotocellák biztonsági bemenete Megjegyzések P3 = 2: a berendezés öntesztje minden működési ciklus után végbemegy a teljesítménykapcsoló segítségével. FIGYELMEZTETÉS! Kötelező ÖNTESZTTEL P3 = 2 rendelkező fotocellák felszerelése a következő esetekben:

- az automatika távoli vezérlésének használata esetén, ha az adott helyről a kapu nem látható,
- az automatikus zárás aktiválva van (P0 = 2 vagy 3).

P3 = 4: biztonsági bemenet nincs figyelembe véve

FIGYELMEZTETÉS! Ha P3 = 4, tilos a motoros működtetőrendszer automatikus módban történő működése, és a motoros működtetőrendszert kötelezően látható módban kell működtetni.

TÁVIRÁNYÍTÓK PROGRAMOZÁSA 7

7.1 2 vagy 4 gombos távirányítók memorizálása

ÚTMUTATÓ $(\mathbf{\hat{n}})$

Amennyiben ezt a műveletet egy már memorizált gombon végzi el, az törlődni fog.

1] Nyomja meg és tartsa lenyomva a " PROG " gombot 2 mp-ig. ⇒ A "PROG" visszajelző folyamatosan világít.



ÚTMUTATÓ A "**PROG**" ismételt megnyomásával a következő funkció tárolásához lép (Aux 230V kimenet vezérlése)

 Nyomja le a funkció vezérléséhez kiválasztott gombot (teljes nyitás, Aux 230V kimenet vezérlése). ⇒ A "PROG" visszajelző 5 mp időtartamig villog.

Teljes nyitás parancs

Távirányítók memorizálása [> p.12]

Aux 230 V kimenet vezérlése

>>> Ábra 22

7.2 A 3 gombos távirányítók memorizálása

>>> Ábra 23



ÚTMUTATÓ

Amennyiben ezt a műveletet egy már memorizált távirányítón végzi el, az törlődni fog.

1] Nyomja meg és tartsa lenyomva a " PROG " gombot 2 mp-ig. ⇒ A "PROG" visszajelző folyamatosan világít.



ÚTMUTATÓ

A "PROG" ismételt megnyomásával a következő funkció tárolásához lép (Aux 230V kimenet vezérlése)

- 2] Nyomja le a távirányító hátoldalán található " PROG " gombot.
 - ⇒ A "PROG" visszajelző 5 mp időtartamig villog.

3 gombos távirányítók gombjainak funkciója

Funkció	Fel gomb	My gomb	Le gomb
Teljes nyitás	Teljes nyitás	Stop	Teljes zárás

Funkció	Fel gomb	My gomb	Le gomb
Aux. 230V	Aux. kimenet ON		Aux. kimenet OFF

8 PROGRAMOZÁS EGY IO LÁMPA VEVŐEGYSÉGEN

Ez a funkció lehetővé teszi a vevőegységre csatlakoztatott külső világítás automatikus aktiválását a garázskapu mozgásai során.

- 1] Állítsa a lámpa vevőegységet programozási üzemmódba (lásd a vevőegység kézikönyvét).
- 2] Nyomja meg röviden a "PROG" gombot.
 - ⇒ A PROG visszajelző 1 alkalommal felvillan.
 - ⇒ A lámpa vevőegységhez csatlakoztatott lámpa kigyullad, majd kialszik.

9 TÁVIRÁNYÍTÓK ÉS BEÁLLÍTÁSOK TÖRLÉSE

9.1 Tárolt távirányítók törlése

>>> Ábra 24

Nyomja le 7 másodpercre a " **PROG** " gombot, amíg a "PROG" visszajelző villogni kezd. Ezzel az összes tárolt távirányító törlődik.

9.2 A beállítások törlése

>>> Ábra 25

Nyomja le 7 másodpercre a " **SET**" gombot, amíg a "POWER" visszajelző gyorsan villog. Az összes paraméter esetén az alapértelmezett értékre történő visszatérést idézi elő.

10 PROGRAMOZÓGOMBOK LEZÁRÁSA

>>> Ábra 26



FIGYELMEZTETÉS

A felhasználók biztonsága érdekében a gombokat mindenképpen le kell zárni. Az utasítás be nem tartása súlyos személyi sérülésekkel járhat, például a kapu általi összezúzás következtében.

Nyomja meg egyszerre a " SET", "+", "-" gombokat.

A programozások zárolva vannak. Egy programozógomb megnyomásakor a paraméterezés visszajelzői kigyulladnak.

A programozáshoz történő visszalépéshez ismételje meg a folyamatot.

HU

11 DIAGNOSZTIKA ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

11.1 Visszajelzők állapota

0	Nem világít	-)	Lassú villogás
☀	Folyamatosan világít	濛	Gyors villogás
		O	Nagyon gyors villogás

11.2 Hibaelhárítás

POWER vis	szajelző
->	Elektronika motorbeállítás módban Ha szükséges, ellenőrizze a motor forgásirányát, és állítsa be a motor végállásait.
☀	Beállított termék
O	Motor hővédelme Szakítsa meg a táplálást, várjon körülbelül 5 percet, majd helyezze ismét feszültség alá.
Fotocellák	visszajelzője
0	Normál működés
≭	 Érzékelés folyamatban Az érzékelés végén a visszajelző kialszik. Állandó hiba Ellenőrizze a fotocellák egy vonalba állítását és vezetékezését. ÚTMUTATÓ! 3 perc után a vezetékes vezérlés bemenete (20. és 21. csatlakozópont) segítségével az aitó önműködő biztonsági módban vezérelhető.
澿	Önteszt folyamatban Az önteszt végén a visszajelző kialszik.
Érzékelőlé	c visszajelzője
0	 Normál működés Ha az érzékelőléc nem aktiválódik, amikor a kapu a zárás során akadályba ütközik, el- lenőrizni kell a motor forgásirányát.
*	 Érzékelés folyamatban Az érzékelés végén a visszajelző kialszik. Állandó hiba Ellenőrizze az érzékelőléc vezetékezését. ÚTMUTATÓ! 3 perc után a vezetékes vezérlés bemenete (20. és 21. csatlakozópont) segítségével az ajtó önműködő biztonsági módban vezérelhető.
蘂	Önteszt folyamatban Az önteszt végén a visszajelző kialszik.
Leesésgátl	ó visszajelzője

O Normál működés

HU

Leesésgá	tló visszajelzője
☀	 Érzékelés folyamatban Az érzékelés végén a visszajelző kialszik. Állandó hiba Ellenőrizze a leesésgátló vezetékezését.
澿	Önteszt folyamatban Az önteszt végén a visszajelző kialszik.
Vezetéke	s vezérlés visszajelzője
0	Normál működés
	Aktivált vezérlés
	Ellenőrizze mechanikusan, hogy a vezérlőegység nem rendelkezik-e blokkolással. Ha a vezérlőegység nem rendelkezik blokkolással, kösse le a vezérlőegységet. Ha a visszajelző kialszik, ellenőrizze a vezetékezést.
Visszajel	ző Fotocellák, Érzékelőléc, Leesésgátló és Vezetékes vezérlés
≫ Minden v ※	Zárlat a csatlakoztatott tartozékok vezetékes bemenetén Ellenőrizze a csatlakoztatott perifériák megfelelő működését és azok vezetékezését. Ha a visszajelzők még mindig villognak, szakítsa meg a táplálást, kösse le a perifériákat a 10 - 21. sorkapcsokról, várjon 30 másodpercet, és kapcsolja vissza a táplálást: ha a 4 visszajelző befejezi a villogást, ellenőrizze a cellák, az adott táplálásra csatlakoztatott összes periféria és a vezetékes bemenetekre csatlakoztatott perifériák vezetékezését. Ha a visszajelzők még mindig villognak, szakítsa meg a táplálást, távolítsa el a zöld sorkapcsot (12-13-14), várjon 30 másodpercet, és kapcsolja vissza a táplálást: ha a 4 visszajelző befejezi a villogást, ellenőrizze az érzékelőléc vezetékezését. Ha a visszajelzők még mindig villognak, szakítsa meg a táplálást, távolítsa el a narancssárga sorkapcsot (10-11), várjon 30 másodpercet, és kapcsolja vissza a táplálást: ha a 4 visszajelző befejezi a villogást, ellenőrizze a leesésgátló vezetékezését. Ha a visszajelzők még mindig villognak, szakítsa meg a táplálást, távolítsa el a narancssárga sorkapcsot (10-11), várjon 30 másodpercet, és kapcsolja vissza a táplálást: ha a 4 visszajelző befejezi a villogást, ellenőrizze a leesésgátló vezetékezését, majd kösse vissza a sorkapcsot. Indítson el egy mozgást, hogy ellenőrizze a rövidzárlat hiányát. Ha a 4 visszajelző továbbra is villog, vegye fel a kapcsolatot a Somfy műszaki támogató szolgálatával. isszajelző Programozógombok lezárása/feloldása Ha egy programozógomb lenyomásakor minden visszajelző villog, a billentyűzet lezárt
	netyzetben van. Otoja ki, taso Programozogombok tezarasa (* p.19)
PROG vis	szajelző
0	Nincs radiovetel a távirányitó egy gombjának lenyomásakor Ellenőrizze, hogy a távirányító gombja megfelelően van-e beprogramozva. Ellenőrizze, hogy RTS rádiótechnológiát alkalmazó távirányítóról van-e szó. Ellenőrizze a távirányító elemeit.
*	A rádiófrekvenciás utasítás vétele megfelelő, de nincs művelet a működtetőelem részéről Ellenőrizze az egyéb visszajelzőket, hogy megnézze, nincs-e más aktuális hiba. A vezérlőelem ebből a pozícióból nem működik. A gomb a kapu nyitása/zárása funkciótól eltérő funkcióhoz van memorizálva (például a segédkimenet vezérlése).

11.3 Biztonsági berendezések meghibásodása

Egy biztonsági berendezés (fotocellák vagy tükörreflexes fotocella, érzékelőléc) meghibásodása esetén, 3 perc után, a 20. és 21. csatlakozópont közé csatlakoztatott kulcsos kapcsoló lehetővé teszi a kapu biztonsági módban történő vezérlését.

12 MŰSZAKI ADATOK

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK	
Hálózati táplálás	220-230 Vac - 50/60 Hz
Maximális motorteljesítmény	1100 W - 230 Vac
Motor védőbiztostéka	5 AT - 250 V
Megfelelő időjárási körülmények a használathoz	- 20° C / + 60° C - IP 44
Rádiófrekvencia	433,42 MHz, < 10 mW
Tárolható csatornák száma	40
Elektromos szigetelés	1. osztály
Programozófelület	4 gomb – 10 visszajelzőlámpa

CSATLAKOZASOK		
Programozható biztonsági bemenetek	Potenciálmentes érintkező: NC TX/RX fotocella - Tükörreflexes fotocella	
Vezetékes vezérlés, bemenet	Potenciálmentes érintkező: NO	
Segédkimenet	Programozható narancssárga lámpa vagy kihelyezett világítás	
Narancssárga jelzőfény	230 Vac automatikus villogás	
Kihelyezett világítás	Potenciálmentes érintkező 230 V - 500 W max. vagy 5 kompakt fénycső vagy LED lámpa vagy 2 táplálás alacsony feszültségű LED-ek számára vagy 1 halogénlámpa, maximum 500 W	
Tartozékok táplálása, kimenet	24 Vdc - 200 mA	
Érzékelőléc-kimenet	Optikai vezeték vagy rezisztív vezeték 1,2 kΩ/8,2 kΩ	

ÜZEMMÓD	
Kényszerített üzemmód	A "+" és "-" gombok megnyomásával, motorbeállítás módban
Külső világítás független vezérlése	lgen
ldőzített világítás (mozgást követően)	60 mp
Automatikus zárás módban	lgen
Narancssárga jelzőfény előzetes működtetése	2 mp

Copyright [©] 2019 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

SADRŽAJ

HR

1	Sigur	nosne upute	25
	1.1	Oprez! - Važne sigurnosne upute	25
	1.2	Specifikacije proizvoda	26
	1.3	Preventivni prealedi	26
	14	Snrečavanje rizika	26
	15	Električna onrema	28
	1.5	Sigurnosne unute za ugradnju	28
	1.0	Sigurnosni urođaji	20
	1.7		20
	1.0	Piopis	27
	1.9	Siuzda za korisnike	29
2	Uvod	u proizvod	30
	2.1	Dijelovi	30
	2.2	Opis elektroničke kartice	30
	2.3	Područje primjene	31
	2.4	Dimenzije	31
•			
3	Insta	acija	32
	3.1	Pričvršćivanje prijemnika	32
	3.2	Ožičenje motora	32
	3.3	Ožičenje odvodnika prevencije pada	32
	3.4	Ožičenje napajanja	32
	3.5	Ožičenje senzorske trake	33
	3.6	Provjera smjera vrtnje motora	34
	3.7	Podešavanje krajnjih položaja motora	34
	3.8	Memoriranje daljinskih upravljača	34
	3.9	Provjera usklađenosti instalacije	34
	Droh	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	25
4		Dežim vode e vunim etueveniem	30
	4.1		30
	4.2		30
	4.3	Rad senzorske trake	30
	4.4	Posebna funkcije	30
	4.5	Poducavanje korisnika	35
5	Spaja	nje pribora	36
	5.1	Općeniti dijagram ožičenja	36
	5.2	Uvođenie dodatne opreme	36
6	Napro	edno postavljanje	38
	6.1	Korištenje sučelja za programiranje	38
	6.2	Značenje različitih parametara	39
7	Proa	amiranje daljinskih upravljača	40
	7.1	Memoriranie dalijnskih upravljača sa 2 ili 4 tipke	40
	7.2	Memoriranie dalijnskih upravljača sa 3 tipke	۲. ۵
•	7.2		
8	Prog	amiranje na prijemniku io lampe	41
9	Daljir	iski upravljači i brisanje postavki	41
	9.1	Brisanje pohranjenih daljinskih upravljača	41
	9.2	Brisanje postavki	41

10	Zaklj	učavanje tipki za programiranje	. 41
11	Dijag	nostika i rješavanje problema	42
	11.1	Status pokazatelja	42
	11.2	Rješavanje problema	42
	11.3	Kvar na sigurnosnoj opremi	. 44
12	Tehni	ički podaci	. 45

PORUKE O SIGURNOSTI



OPASNOST

Označava opasnost koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.



UPOZORENJE

Označava opasnost koja može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.



OPREZ Označava opasnost koja može dovesti do lakših ili umjerenih ozljeda.



PAŽNJA

Označava opasnost koja bi mogla dovesti do oštećenja ili uništenja proizvoda.

1 UPUTE 0 SIGURNOSTI

1.1 Oprez! - Važne sigurnosne uput



OPASNOST

Zbog sigurnosti osoba važno je slijediti sve upute, jer nepravilna oprema može prouzročiti ozbiljne ozljede. Pridržavajte se ovih uputa za uporabu. Instalacijski tehničar mora osposobiti sve korisnike za sigurnu upotrebu motoriziranog operativnog sustava u skladu s uputama za uporabu. Upute za uporabu i priručnik za ugradnju moraju se predati krajnjem korisniku.Instalater mora jasno objasniti krajnjem korisniku da instalaciju, podešavanje i održavanje motoriziranog operativnog sustava mora provoditi stručnjak za motorizaciju i automatizaciju stana.



UPOZORENJE

Upute za instalaciju i obuka korisnika

Zbog sigurnosti osoba važno je slijediti sve upute, jer nepravilna oprema može prouzročiti ozbiljne ozljede. Pridržavajte se ovih uputa za uporabu.

Instalacijski tehničar mora osposobiti sve korisnike za sigurnu upotrebu motoriziranog operativnog sustava u skladu s uputama za uporabu.

Upute za uporabu i priručnik za ugradnju moraju se predati krajnjem korisniku.

Instalater mora jasno objasniti krajnjem korisniku da instalaciju, podešavanje i održavanje motoriziranog operativnog sustava mora provoditi stručnjak za motorizaciju i automatizaciju stana.

HR



UPOZORENJE

Proizvod u uporabi

Ne koristite ovaj proizvod u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku (pogledajte "Opseg").

Ne koristite dodatke ili dijelove koje Somfy ne preporučuje, u tom slučaju osobna sigurnost nije zajamčena.

Somfy neće biti odgovoran za štetu koja je posljedica nepridržavanja uputa u ovom priručniku.

Ako sumnjate u instalaciju pogonskog sustava ili za dodatne informacije, posjetite www.somfy.com.

Ove se upute mogu promijeniti zbog promjena u standardima ili operativnom sustavu motora.

1.2 Specifikacije proizvoda

Ovaj je proizvod prijemnik koji se može koristiti za stambena rolo vrata s vertikalnim otvaranjem. Kako bi udovoljio zahtjevima EN 60335-2-95, proizvod mora biti opremljen Somfy RDO CSI motorom i otopinom Somfy senzorske trake. Motorizirani operativni sustav označava jedinicu.

Svrha ovih uputa je ispuniti zahtjeve tog standarda i zajamčiti materijalnu i osobnu sigurnost.

1.3 Prethodni pregledi

1.3.1 Instalacijsko okruženje



PAŽNJA

Pazite da sustav pogona motora ne bude izložen mlazu vode. Nemojte instalirati sustav pogona motora u eksplozivnoj atmosferi.

Provjerite odgovara li temperaturni raspon naveden na motornom pogonskom sustavu mjestu ugradnje.

1.4 Sprečavanje rizika



UPOZORENJE

Pazite da se nitko ne nalazi u opasnoj zoni između pogonskog dijela i predmeta u blizini pogona zbog pomicanja pogonskog dijela tijekom

otvaranja (rizik od prignječenja, rezanja, hvatanja) i da li su ta opasna područja prisutna. označeno na uređaju.

Stavite naljepnice upozorenja na drobljenje blizu svih fiksnih upravljačkih uređaja ili na vidljivom mjestu za korisnike.



Zone opasnosti: koje mjere treba poduzeti za njihovo uklanjanje?

RIZIKA	RJEŠENJA
ZONA 1 Opasnost od prignječenja prilikom zatvaranja između tla i donjeg ruba strukture vrata	Otkrivanje prepreka pomoću otopine senzorske trake. Obavezno osigurajte da je percepcija prepreka u skladu s Prilogom A EN 12 453. U slučaju automatskog zatvaranja, isključite fotoćelije.
ZONA 2 Postoji opasnost od zaglavljivanja između kućišta i strukture vrata	Uklonite sve otvore veličine između ≥ 8 mm ili ≤ 25 mm između kućišta i struktu- re vrata.
ZONA 3 Opasnost od rezanja i hvatanja između letvica strukture vrata, u otvorima različitih veličina između 8 mm i 25 mm	Eliminirajte sve točke okretanja i oštre rubove strukture vrata Eliminirajte sve otvore koji su ≥ 8 mm ili ≤ 25 mm
ZONA 4 Postoji opasnost od zaglavljivanja između vodilica i strukture vrata	Uklonite sve oštre rubove na vodilicama Uklonite sve otvore ≥ 8 mm između vodilica i tijela.

HR

1.5 Električna oprema



HR

OPASNOST

Dizajn napajanja mora biti u skladu sa standardima na snazi u državi u kojoj je instaliran motorizirani operativni sustav i mora ga izvoditi kvalificirana osoba.

Samo električni operativni sustav smije se upravljati s električnog voda i mora biti opremljen sljedećim zaštitnim elementima:

10 Osigurač ili prekidač, uređaj za diferencijalnu zaštitu (30 mA).

Na opskrbi mora biti osiguran sustav prekida koji prekida sve polove. Prekidači za višepolno odvajanje fiksne opreme moraju biti spojeni izravno na priključne točke napajanja i osigurati udaljenost razdvajanja kontakata na svakom polu za potpuno odvajanje pod uvjetima koji odgovaraju kategoriji prenapona III.

Niskonaponski kabeli izloženi vremenskim utjecajima moraju biti barem tipa H07RN-F.

Preporuča se ugradnja opreme za zaštitu od munje (maks. Preostali napon obvezan 2 kV).

Usmjeravanje kabela

Podzemni kabeli moraju biti opremljeni zaštitnom cijevi čiji promjer omogućuje prolazak kabela motora i pomoćnih kabela. Za nepodzemne kabele koristite vodilicu kabela koja je prikladna za prolazak vozila.

1.6 Sigurnosne upute za ugradnju



OPASNOST

Nemojte spajati motorni pogon na izvor napajanja dok se instalacija ne dovrši.



UPOZORENJE

Strogo je zabranjeno mijenjati predmete u kompletu ili koristiti dodatne predmete koji nisu uključeni u ovaj priručnik.

Pazite na pokretna vrata i držite sve ljude podalje dok se instalacija ne dovrši. Nemojte koristiti ljepljive trake za pričvršćivanje pogonskog sustava.



ATENŢIE

Sve fiksne komande postavite na visinu od najmanje 1,5 m, blizu vrata, ali dalje od pokretnih dijelova.

Nakon instalacije provjerite sljedeće:

• motorizirani operativni sustav mijenja smjer kada vrata naiđu na objekt visine 50 mm na tlu.

Mjere opreza pri odjeći

Za vrijeme instalacije nemojte nositi nikakav nakit (narukvicu, ogrlicu itd.).

Nosite prikladnu zaštitnu opremu (naočale, rukavice, naušnice itd.) Tijekom rukovanja, bušenja i zavarivanja.

1.6.1 Upozorenje - automatska vrata



UPOZORENJE

Automatska vrata Vrata mogu raditi neočekivano, zato ne ostavljajte ništa na putu kapiji.

1.7 Sigurnosna oprema



OPASNOST

Automatska vrata

Da biste izbjegli rizik od pada strukture vrata, instalirajte uređaj za zaštitu od pada koji odgovara težini vrata.



UPOZORENJE

Automatski način rada i kontrola izvan polja

Fotoćelije se moraju instalirati u automatskom načinu ili izvan vidokruga. Motorizirani operativni sustav koji radi u automatskom načinu je onaj koji djeluje u barem jednom smjeru bez namjernog aktiviranja od strane korisnika.

U slučaju rada u automatskom načinu rada ili ako se garažna vrata otvaraju prema javnoj cesti, možda će biti potrebno instalirati narančastu lampicu u skladu s propisima države u kojoj je instaliran motorizirani operativni sustav.

1.8 Propis

Somfy izjavljuje da je proizvod opisan u ovim uputama, kada se koristi kako je opisano u uputama, u skladu s osnovnim zahtjevima relevantnih europskih smjernica, posebno Direktive o strojevima 2006/42 / EC i Direktive o radio opremi 2014/53 / EU.

Cjeloviti tekst Izjave o sukladnosti EZ-a dostupan je na www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, glavni regulator, Cluses.

1.9 Služba za korisnike

Možda ćete imati poteškoća ili probleme s instaliranjem pogonskog sustava motora. U takvim slučajevima obratite nam se s povjerenjem, naši stručnjaci su vam na raspolaganju.

Internet: www.somfy.com

2 UVOD U PROIZVOD

2.1 Dijelovi

>>> Slika 1

Simbol	Oznaka	Količina
а	Poklopac jedinice	1
b	Vijak jedinice	1
с	Programska površina	1
d	Antena	1
е	Montažni kutni nosač + vijci	1 + 1
f	Osigurač za zaštitu motora	1
g	Zamjenska osigurač	1
h	Stezaljka kabela + vijci	1 + 2
i	Odvojivi terminali (motor, odvodnik i senzorska traka)	3

2.2 Opis elektroničke kartice

0	Isključeno	-).	Polako trepće
☀	Stalno uključeno	澿	Brzo treper
		0	Trepće vrlo brzo

Simbol	Naziv	Komentari
1	indikator POWER	: Elektronika u načinu podešavanja motor
2	PROG indikator	· Radio prijem · Radio prijem · Memorija upravljačke jedinice radio frekvencije validacija · Ceka se jedinica za upravljanje radio frekvencijama zapamtiti
3	Tipka PROG	Memoriranje / brisanje daljinskih upravljača radio frekvencija
4	Tipka SET	Pritisnite 0,5 sekunde: uđite i izađite iz izbornika parametara Pritisnite 2 sekunde: ulazak / izlazak iz načina podešavanja motora a iz načina podešavanja motora Pritisnite 7 sekundi: obrišite parametre
5	Tipka -	U načinu rada za podešavanje motora, zatvaranje vrata pritiskom i držanjem Promjena vrijednosti parametra tijekom parametriranja

Rollixo Optimo RTS

Rep.	Denumire	Observații
6	Tipka +	U načinu rada za podešavanje motora, otvaranje vrata pritiskom i držanjem Promjena vrijednosti parametra tijekom parametriranja
7	Pokazatelji parametrizacije	P0: Način rada P1: Pomoćni izlaz P2: Traka senzora P3: Fotoćelije
8	Terminalna	antena, fotoćelije, žičana kontrola, napajanje
9	Odvojivi terminal	Senzorska traka
10	Odvojivi priključni blok	Uređaj protiv pada
11	Pomoćni	izlaz stezaljke, narančasta lampica
12	Odvojivi priključni blok	Motor
13	Terminal	Priključne točke uzemljenja
14	Napon napajanja	na stezaljci 230V
15	Žičana kontrola indikator	 : Kontrola aktivirana : Pogreška samotestiranja
16	Pokazatelj fotoćelije	 ○ : Normalan rad ② : Samotestiranje je u tijeku ★ : Otkrivanje u tijeku / Trajna pogreška
17	Pokazivač senzorske trake	 ○ : Normalan rad ② : Samotestiranje je u tijeku ★ : Otkrivanje u tijeku / Trajna pogreška
18	Pokazivač protiv pada	 ○ : Normalan rad ② : Samotestiranje je u tijeku ★ : Otkrivanje u tijeku / Trajna pogreška

2.3 Područje primjene

ROLLIXO prijamnik, zajedno sa Somfy RDO CSI motorom i Somfy senzorskom trakom, koristi se za pogon motora stambenih zamjenjivih garažnih vrata s okomitim otvorima, čije su vanjske dimenzije:

- Visina = najviše 4 m
- Širina = najviše 6 m

2.4 Dimenzije

>>> Slika 3

HR

3 UGRADNJA

3.1 Pričvršćivanje prijemnika

>>> Slika 4

PAŽNJA

Pazite da je na dovoljnoj udaljenosti od mrežnog napajanja.

- 1] Pričvrstite kutnu ploču na zid.
- 2] Pričvrstite jedinicu na kutnu ploču.

3.2 Ožičenje motora

> > > Slika 5



OPASNOST

Opasnost od strujnog udara Prijemnik ne smije biti priključen na mrežu dok je priključen motor. Kabel motora mora biti postavljen u izolacijsku zonu prijemnika od 230 V.

1] Spojite motor na prijemnik, pridržavajući se sljedećih ožičenja:

Točka spajanja prijamnika	Žica motora
4	Žuta / zelena
5	Crna
6	Plava
7	Smeđa

VODIČ

Smjer vrtnje motora provjerit će se kasnije i po potrebi obrnuti.

3.3 Ožičenje odvodnika pada

> > > Slika 6



OPASNOST

Ožičenje odvodnika pada je obavezno.

3.4 Ožičenje napajanja

> > > Slika 7

- 1] Spojite nulu (N) na terminal 1 prijemnika.
- 2] Spojite fazu (L) na priključak 2 prijemnika.
- 3] Spojite žicu za uzemljenje na priključak za masu 3 prijemnika.
- 4] Blokirajte kabel napajanja isporučenom stezaljkom za kabel.



UPOZORENJE

Kabel za uzemljenje mora uvijek biti duži od faze i neutralan, pa je zadnji koji se odvaja u slučaju izvlačenja. Obavezno koristite isporučenu stezaljku za kabel. Za svaki niskonaponski kabel provjerite može li podnijeti vlačnu silu od 100 N. Provjerite da se vodilice ne

Za svaki niskonaponski kabel provjerite može li podnijeti vlačnu silu od 100 N. Provjerite da se vodilice ne pomiču kada se primijeni ova količina vuče.

3.5 Ožičenje trake osjetnika



OPASNOST

Ožičenje senzorske trake je obavezno. Ova se operacija mora izvesti bez napona.

3.5.1 Spojite traku senzora

Optička žičana traka senzora

>>> Slika 8

Da biste preveli boje prisutne na shemi ožičenja senzorske trake:

EN	HR
Brown	Smeđa
Green	Zelena
White	Bijelo

Žičana otporna traka osjetnika 1,2 kΩ ili 8,2 kΩ.

>>> Slika 9

3.5.2 Postavite parametar P2 prema vrsti spojene trake osjetnika

- Za ulazak u način parametriranja pritisnite tipku "SET" 0,5 sekunde
 ⇒ Indikator P0 trepće 1 puta.
- 2] Dvaput pritisnite tipku "SET" za prelazak na parametar P2.
 - ⇒ Indikator P2 trepće jednom kako bi označio odabranu vrijednost.
- 3] Pritisnite tipku "+" ili "-" za promjenu vrijednosti parametra.
 - ⇒ Indikator trepće x puta da označi odabranu vrijednost.
 - P2 = 1 x: Optička žičana traka senzora
 - P2 = 2 x: Otporna žičana traka senzora 1,2 kΩ
 - P2 = 3 x: Otporna žičana traka osjetnika 8,2 kΩ
- 4] Pritisnite tipku "SET" dvije sekunde da potvrdite vrijednost i izađete iz načina parametrizacije.
 - ⇒ Indicators Indikatori parametrizacije se isključuju.

3.6 Provjera smjera vrtnje motora

HR

Ako je proizvod već tvornički postavljen, idite izravno na korak memoriranja daljinskih upravljača.

>>> Slika 10

- 1] Pritisnite i držite tipku "SET" dvije sekunde.
 - ⇒ Indicator Indikator "POWER" trepće.
- 2] Pritisnite dugme "+" ili "-" da provjerite smjer vrtnje motora.
 - Ako je smjer vrtnje motora ispravan, prijedite na korak A Podešavanje krajnjih položaja motora ▶ str.34]
 - ⇒ Ako je smjer vrtnje pogrešan, istovremeno pritisnite tipke "+" i "-" dok se motor ne pomiče naprijed-natrag. Indikator "POWER" svijetli neprekidno 2 sekunde.
 - Ponovno provjerite smjer vrtnje motora, a zatim idite na korak A Podešavanje krajnjih položaja motora ▶ str.34]

3.7 Podešavanje krajnjih položaja motora

>>> Slika 11

- 1] Provjerite je li motor odspojen: oba dugma motora moraju biti u pritisnutom položaju.
- Pritisnite tipku "+" za pomicanje garažnih vrata u gornji položaj. Podesite gornji položaj tipkama "+" i "-".
- 3] Pritisnite gornji kraj motora.
- 4] Pritisnite tipku "-" za spuštanje garažnih vrata. Podesite donji položaj tipkama "+" i "-".
- 5] Pritisnite donju krajnju tipku motora.
- 6] Da biste izašli iz načina podešavanja, pritisnite tipku "SET" dvije sekunde.

3.8 Memoriranje daljinskih upravljača

>>> Slika 12

VODIČ

Ako ovu operaciju izvršite na dugmetu koji je već zapamćen, on će se izbrisati.

- 1] Pritisnite i držite tipku "PROG" dvije sekunde.
 - ⇒ Indicator Indikator "PROG" svijetli neprekidno.
- 2] Pritisnite tipku odabranu za upravljanje funkcijom (potpuno otvoreno, Aux 230V kontrola izlaza).
 - ⇒ Indicator Indikator "PROG" trepće 5 sekundi.
 - ➔ Daljinski upravljač je pohranjen.

3.9 Provjera usklađenosti instalacije

UPOZORENJE

Na kraju instalacije provjerite je li otkrivanje prepreka u skladu s Prilogom "A" EN 12453.

4.1 Način rada "potpuno otvaranje"

>>> Slika 13

4.2 Rad fotoćelija

Pokrivajući fotoćelije prilikom otvaranja = zanemarujući stanje fotoćelija, kapija se nastavlja pomicati. Pokrivanje fotoćelija pri zatvaranju = zaustavljanje + potpuno otvaranje.

4.3 Rad senzorske trake

Aktiviranje senzorske trake prilikom otvaranja = zanemarivanje statusa fotoćelija, vrata se nastavljaju pomicati. Aktiviranje senzorske trake pri zatvaranju = zaustavljanje + djelomično ponovno otvaranje.

4.4 Posebne funkcije

Pogledajte priručnik za uporabu.

4.5 Trening korisnika

Educirati sve korisnike o sigurnoj upotrebi mrežnih vrata (standardno korištenje i otpuštanje) i o obveznim povremenim pregledima.

PRIKLJUČIVANJE PRIBORA 5



HR

UPOZORENJE Operacije spajanja moraju se izvoditi bez napona.

5.1 Općeniti dijagram ožičenja

>>> Slika14

Priključne točke		Priključna	napomena
1 2 3	N L Prizemlje s	230V napon	
4 5 6 7	Prizemlje s L2 N L1	napajanja Motor	
8 9	Aux	Narančasto svjetlo indikatora Osvjetljenje zone	Narančasta indikatorska lampica 230 V - 25 W Osvjetljenje u zoni od 230 V - maksimalno 500 W: • ili 5 kompaktnih fluorescentnih ili LED svjetiljki • ili 2 napajanja za niskonaponske LED • ili 1 halogena žarulja, do 500 W
10 11	Stop	Odvodnik pada - Prema zadanim postavkama zatvoreni kontakt	
12 13 14	- + Suho	Traka osjetnika	Kompatibilno s ožičenom trakom osjetnika: • Otporni 1,2 kΩ ili 8,2 kΩ • Optičar
15 16	- +	24V napajanje, pribor	
17	Tx -	napajanje odašiljača fotoćelija za samoispitivanje	
18	Suho ispitivanje.	Izlaz, sigurnosni test	
19	Ćelija	Napajanje prijemnika fotoćelija	
20		Uobičajeno	
21	Pokrenite	kontrolu ožičenja	
22 23	Ant	Testiranje antene žila antene	

5.2 Predstavljanje dodataka

Fotoćelije 5.2.1

Obavezna je ugradnja fotoćelija sa samoispitivanjem P3 = 2 u sljedećim slučajevima:

- u slučaju korišćenja upravljanja na daljinu, ako se sa datog mjesta ne vidi kapija,
- kod automatskog uključivanja zaključavanja ("P0" = 2 ili 3).



PAŽNJA

Obavezno se treba pridržavati redosljeda ovih radnji.

- 1] Uklonite prelaz između 19. i 20. priključka.
- 2] Priključite ćelije.
 - A bez samotestiranja
 - B sa automatskim testom : Uz pomoć vas pri svakom pomicanju vrata automatično se može testirati funkcionisanje fotoćelija
- 3] Programirajte P3 parametre.
 - Aktivno, bez automatskog testa: " P3" = 1
 - Sa uključivanjem, sa samotestiranjem (uz pomoć napojne sklopke) : "P3" = 2

Prijava različitih parametara [> p. 39]

5.2.2 Zrcalno-reflexne fotoćelije

>>> Slika 16

UPOZORENJE

Obavezna je ugradnja fotoćelija sa samoispitivanjem P3 = 3 u sljedećim slučajevima:

- u slučaju korišćenja upravljanja na daljinu, ako se sa datog mjesta ne vidi kapija,
- kod automatskog uključivanja zaključavanja ("P0" = 2 ili 3).



PAŽNJA

Obavezno se treba pridržavati redosljeda ovih radnji.

- 1] Uklonite prelaz između 19. i 20. priključka.
- 2] Priključite ćelije.
- **3]** Programiranje "P3" parametara = 3.

Prijava različitih parametara [> p.39]

5.2.3 Narančast svjetlosni alarm 230V

>>> Slika 17



UPOZORENJE

Obavezno koristite stezaljke za kabele (nije priloženo). Izlaz treba čuvati sa jednim 5A odgođajnim osiguračem (nije priloženo)

Programiranje "P1" parametra = 1 Prijava različitih parametara [▶ p.39]

5.2.4 Osvjetljenje zone od 230V

>>> Slika 18



UPOZORENJE

U slučaju mogućeg izvlačenja zemljani kabel uvek treba biti duži od faze i nula uzemljenja. Bezuslovno koristite stezaljke za kabelove (nije priloženo) Izlaz treba čuvati sa jednim 5A odgođajnim osiguračem (nije priloženo)

- 1] U slučaju I.klasnog osvjetljenja priključite žično uzemljenje rednoj spojnici uzemljenja.
- 2] Programiranje "P1" parametra = 2

HR

Prijava različitih parametara [> p.61]

Snaga svjetlosnog izlaza:

- ili 5 kompaktnih svjetlosnih cevi ili LED svetiljka
- ili za namjenu 2 LEDa niskog napona
- ili 1 halogena svetiljka, maksimum 500 W

5.2.5 Video telefon

>>> Slika 19

5.2.6 Antena

>>> Slika 20

6 NAPRJEDNA PODJEŠAVANJA

6.1 Korištenje sučelja za programiranje

- 1] Za pristup načinu podešavanja parametara pritisnite " SET" tipku 0,5 sekunde.
 - ⇒ P0 indikatorska lampica će jednom zasvijetleti.
- 2] Pritisnite "+" ili "-" tipku za podješavanje vrijednosti parametra.
 - ⇒ Indikatorska lampica će x puta zasvjetleti pokazujući izabranu vrijednost.
- Pritisnite 0,5 sekunde "SET" tipku do ostvarijenja vrijednosti, i predite na sljedeći parameter.
 ⇒ Ako je P3 parametar odabran, pritiskivanje "SET" tipke 0,5 sekunde izačićete iz izbornika parametara.
- 4] Pritisnite " SET" tipku 2 sekunde za ostvarivanje vrijednosti i izstupili i načina podješavanja.
 - ⇒ Ugrađeno osvjetljenje i indikatorske lampice za podješavanje parametara se gase.



6.2 Značenje različitih parametara

(Podebljana slova = osnovne vrijednosti)

P0	Način funkcionisanja
Vrijednosti	1: aktivacija 2: aktivacija + kratkotrajno zaključavanje (60 sekunde) 3: aktivacija + duže zaključavanje (120 sekunde) + blokiranje ćelija (2 sekunde)
Opažanje	 Pri pritiskanju svake tipke daljinskog upravljača pokrećete motor (početno stanje: zaključana kapija) sljedećim redosljedom: otvaranje, zastajanje, zaključavanje, zastajanje, otvaranje itd.) Ovaj način funkcionisanja je samo onda dozvoljen, ako su montirane fotoćelije, i P3 = 2. Aktivacioni način funkcionisanja sa kratkim odgođenim zaključavanjem: nakon istjeka 60 sekunde kapija se automatski zatvara, sa pritiskom tipke daljinskog upravljača može se prekinuti kretanje koje je u toku i odgođaj zaključavanja (kapija ostaje otvorena). Ovaj način funkcionisanja je dozvoljen, samo ako su namontirane fotoćelije i P3 = 2. U aktivacionom načinu sa dugoodgodnim zaključavanjem + blokiranje ćelija:

P1	230V pomoćni izlaz
Vrijednosti	1 : narančasti indikatorska lampica 2: zonsko osvjetljenje
Primjedbe	1: dvosekundno fiksno prijethodno upravljanje 2: Osvjetljenje se nakon pokretanja motora pali, i nakon potpunog zaustavljanja motora za 60 sekunde se gasi.

P2	Siguronosni ulaz žičanih senzornih traka
Vrijednosti	 Optička žičana traka senzora Otporna žičana traka senzora 1,2 kΩ Otporna žičana traka osjetnika 8,2 kΩ
P3	Siguronosni ulaz fotoćelija
Vrijednosti	 uključeno uključeno sa samotestiranjem, uz pomoć priključivanja uključeno sa samotestiranjem (uz pomoć testnog izlaza) izključeno

HR P3

Primjedbe

Siguronosni ulaz fotoćelija

P3 = 2: samotestiranje uređenja se ostvaruje nakon svakog ciklusa funkcionisanja uz pomoć napojne sklopke.

UPOZORENJE! Instaliranje fotoćelija koje imaju obavezni SAMOTEST P3 = 2 u sledećim slučajevima:

 u slučaju upotrebe daljinsko upravljanje automatike, ako sa datog mjesta kapija nije vidljiva,

• aktivirano je automatsko zaključavanje (P0 = 2 ili 3). P3=4 : nije uzet u obzir siguronosni ulaz

UPOZORENJE! Ako je P3 = 4, zabranjen je rad motorizovanog upravljačkog sustava na automatski način i motorizovan upravljački sustav treba upravljati na obavezno vidljiv način.

7 PROGRAMIRANJE DALJINSKIH UPRAVLJAČA

7.1 Memoriranje daljinskih upravljača sa 2 ili 4 tipki



Uputstvo za uporabu

Ukoliko ovu operaciju vrši na već memoriranoj tipci, ono će se obrisati.

1] Pritisnite i držite pritisnutu tipku **"PROG"** dvije sekunde.

⇒ "PROG" indikatorska lampica neprekidno svjetli.



UPUTSTVO

Sa ponovnim pritiskom tipke "PROG" pristupate čuvanju sljedeće funkcije (upravljanje Aux 230V izlaza)

Pritisnite tipku odabranu za upravljanje funkcijom (potpuno otvaranje, Aux 230 V kontrola izlaza).
 ⇒ "PROG" indikator trepće 5 sekunde.

Zapovest potpunog otvaranja

Memoriranje dajinskih upravljača [>p. 37]

Upravljanje izlaza Aux 230V

>>> Slika 22

7.2 Memoriranje daljinskih upravljača sa 3 tipke

>>> Slika 23



UPUTSTVO

Ukoliko ovu operaciju vrši na već memoriranoj tipci, ono će se obrisati.

- 1] Pritisnite i držite pritisnutu tipku "PROG" dvije sekunde.
 - ⇒ "PROG" indikator neprekidno svjetli.



UPUTSTVO

Sa ponovnim pritiskom tipke **"PROG"** pristupate čuvanju sljedeće funkcije (upravljanje Aux 230V izlaza)

- 2] Pritisnite "PROG" na stražnjoj strani daljinskog upravljača.
 - ⇒ "PROG" indikator trepće 5 sekunde.

Funkcija tipki daljinskih upravljača sa 3 tipke

Funkcija	Gore tipka	My tipka	Dole tipka
Potpuno otvaranje	Potpuno otvaranje	Stop	Potpuno zatvaranje
Aux. 230 V	Aux. izlaz ON		Aux.izlaz OFF

Copyright © 2019 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

HR

8 PROGRAMIRANJE NA PRIJEMNIKU IO LAMPE

Ova funkcija omogućava automatsko aktiviranje spoljašnjeg svjetla priključenog na prijemniku pri pomjeranju kapije garaže.

- 1] Podesite prijemnik lampe u način podešavanja (vidi uputstvo za uporabu prijemnika).
- 2] Pritisnite kratko tipku "PROG".
 - ⇒ PROG indikator će jednom zatreperiti.
 - ⇒ Upaliće se, pa ugasiti lampa priključena na prijemnik lampe.

9 DALJINSKI UPRAVLJAČI I BRISANJE POSTAVKI

9.1 Brisanje pohranjenih daljinskih upravljača

>>> Slika 24

Pritisnite 7 sekunde **"PROG"** tipku, dok "PROG" indikator ne počne treperiti. Sa ovim se svi pohranjeni daljinski upravljači brišu.

9.2 Brisanje postavki

>>> Slika 25

Pritisnite 7 sekunde **"SET"** tipku, dok indikator "POWER" brzo treperi. U slučaju svih parametara pokreće vraćanje na općenitu prvobitnu vrijednost.

10 ZAKLJUČAVANJE TIPKI ZA PROGRAMIRANJE

>>> Slika 26



UPOZORENJE

U cilju bezbednosti korisnika tipke svakako treba zaključatl. Ne pridržavanjem uputa mogu se prouzročiti ozbiljne ozljede, na primer kod oštećivanja kapije.

Pritisnite odjednom "SET", "+", "-" tipke.

Podešavanja su zaključana. Pri pritisku jedne tipke za podješavanje pale se indikatori parametiranja. Za vraćanje na podešavanja ponovite proces.

11 DIJAGNOSTIKA I RJEŠAVANJE PROBLEMA

11.1 Status pokazatelja

0	Ne svjetli		Sporo trepće
☀	Neprekidno svjetli	*	Brzo treperi
		O	Vrlo brzo treperi

11.2 Rješavanje problema

Power ind	ikator
-) 	Status podešavanja motora elektronike → Ako je potrebno, kontrolišite sjer vrtnje motora i podjesite krajnji položaj motora.
☀	Podješen proizvod
Ø	Zaštita od topline motora → Prekinite napajanje, sačekajte oko 5 minuta, zatim ga priključite iznova.
Indikator f	otoćelija
0	Normalno funkcionisanje
☀	 Detekcija je u tijeku. Na kraju detekcije indikator se gasi. Stalna pogreška. Provjerite podješavanje niza i postavljanje ožičenja fotoćelija.
	vrata se mogu upravljati samoregulativnom siguronosnom načinu.
澿	U tjeku je samotestiranje → Na kraju samotestiranje gasi se indikator.
Indikator s	senzorne trake
0	 Normalni rad. Ako se senzorna traka ne aktivira, kada se kapija sučeljava sa preprekom tjekom zaključavanja, treba provjeriti smjer vrtnje motora.
∗	 Samotestiranje u tjeku Na svršetku samotestiranja indikator se gasi. Stalna pogreška. Provjerite ožičenje. UPUTSTVO! Nakon 3 minute, ulazak ožičene kontrole (terminali 20 i 21) omogućuje upravljanje vratima u načinu rada "mrtvac".
	Samotestiranje u tjeku
171	ightarrow Na svršetku samotestiranja indikator se gasi.
Indikator p	prepreke padanja
0	Normalan rad.



Indikator pr	repreke padanja
*	 Detekcija u tjeku → Na kraju detekcije gasi se indikator. Stalna pogreška. → Provjerite ožičenje.
*	Samotestiranje u tjeku → Na svršetku samotestiranja indikator se gasi.
Indikator ži	čnog upravljanja
0 1	Normalan rad.
* '	Aktivno upravljanje → Provjerite mehanički, da li upravljačka jedinica raspolaže blokiranjem. Ako upravljačka jedinica nema blokiranje, privježite upravljačku jedinicu. Ako se indikator ugasi, provjerite ožičenje.
Indikatorsk	e fotoćelije, senzorne trake, prepreke padanja i žično upravljanje
◎	Blokada na upravljačkkom ulazu priključene dodatne opreme → Provjerite odgovarajući rad priključenih periferija i njihovo ožičenje. → Ako indikatori još uvek trepere, prekinite napajanje, skinite periferije sa 10- 21. serijskog priključka, sačekajte 30 sekundi i ponovo priključite napajanje: ako 4 indikatora završe treperenje, provjerite ćelije, ožičenje svih periferija priključenih na dato napajanje i periferija priključenih na provjerite ćelije, ožičenje svih periferija priključenih na dato napajanje i periferija priključak (12-13-14), pričekajte 30 sekunde, i uključite ponovo napajanje: ako 4 indikatora završe treperenje, provjerite ožičenje senzorne trake. → Ako indikatori još uvek trepere, prekinite napajanje, uklonite narančasti serijski priključak (10-11), sačekajte 30 sekunde i uključite ponovo napajanje: ako 4 indikatora završe treperenje, provjerite ožičenje senzorne trake. → Ako indikatori još uvek trepere, prekinite napajanje, uklonite narančasti serijski priključak (10-11), sačekajte 30 sekunde i uključite ponovo napajanje: ako 4 indikatora završe treperenje, provjerite ožičenje prepreke padanja, zatim priključite ponovo serijski priključak. Pokrenite jedno kretanje, da provjerite da nema kratkog spoja. → Ako 4 indikatora i dalje trepere, stupite u kontakt sa Somfy tehničko-servisnom službom .
Svaki indika	ator

Staki ma	Ratol
蘂	Zaključavanje / otključavanje tipki za uređivanje. → Ako pri pritisku jedne tipke za uređivanje svaki indikator treperi, tipkovnica je zaključana. Otključajte je, vidi Zaključavanje tipki uređivanja. ▶p.41]
Indikator	PROG
0	Nema radio veze tjekom pritiska neke tipke daljinskog upravljača. → Provjerite, da li je tipka daljinskog upravljača pogodno uprogramirana. →Provjerite, da li daljinski upravljač koristi RTS radiotehnologiju. → Provjerite djelove daljinskog upravljača.
☀	Prijem radiofrekvencijskog uputstva je odgovarajuće, ali nema radnje od strane aktuatore. → Provjerite druge indikatore, da vidite, ima li druge aktuelne pogreške. → Upravljački elemenat iz ove pozicije ne funkcioniše.

 → - Tipka je memorirana na drugačiju funkciju od otvaranja/zatvaranja kapije (na primjer upravljanje pomoćnog izlaza)

11.3 Kvar na siguronosnoj opremi

U slučaju kvara na siguronosnoj opremi (fotoćelije ili zrcalno-reflexne fotoćelije, senzorne trake), nakon 3 minuta, priključivanje glavne sklopke među 20. i 21. priključnu tačku, omogućava bezbedno upravljanje kapijom.

12 TEHNIČKI PODACI

OPĆENITE KARAKTERISTIKE

Mrežno napajanje	220-230 Vca - 50/60 Hz
Maksimalna jačina motora	1100 W - 230 Vca
Zaštitni osigurač motora	5 AT - 250 V
Odgovarajući vrijemenski uvjeti za upotrebu	- 20 °C / + 60 °C - IP 44
Radiofrekvencija	433,42 MHz, < 10 mW
Broj kanala koji može da se sačuva	40
Električna izolovanost	1. klasa
Sučelje podešavanja	4 tipke – 10 indikatora

PRIKLJUČIVANJA Siguronosni ulazi koji mogu da se programiraju Bezpotencijalni kontakt: NC TX/RX fotoćelija – zrcalno-reflexna fotoćelija Žično upravljanje, ulaz Bespotencijalni kontakt: NO Pomoćni izlaz Narančasta svetiljka koja može da se podešava ili vani smešteno osvjetljenje 230 Vac automatsko treperenje Narančasta indikatorska lampica Dodeljeno osvjetljenje Bespotencijalni kontakt 230 V - 500 W max. ili 5 kompakt svjetlosna cijev ili LED svjetiljka ili 2 napajanja za LED lampe niskog napona ili 1 halogen svjetiljka, maximum 500 W Napajanje dodatnih djelova, izlaz 24 Vcc - 200 mA Senzorna traka-izlaz Optički kabel ili otporski kabel 1,2 k $\Omega/8,2$ kΩ

NAČIN FUNKCIONISANJA

Prisilni način rada	Pritiskom na tipke "+" i "-" u načinu podešavanja motora.
Nezavisno upravljanje spoljnog osvjetljenja	lgen
Odgođeno osvjetljenje (nakon kretanja)	60 sekunde
Način automatskog zaključavanja	lgen
Prethodno pokretanje narančaste indikatorske lampic	2 sekunde

PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA

SADRŽAJ

1	Sigu	mosni propisi	46
	1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7 1.8 1.9	Oprez! - Važne sigurnosne instrukcije	46 47 47 49 49 50 50 50
2	Prika	z proizvoda	51
2 1/	2.1 2.2 2.3 2.4	Delovi Opis elektronske kartice Oblast primene Dimenzije	51 51 52 52
3 10	2 1	d. Priðurðájugnig prijamna jadiniga	33
4	3.1 3.2 3.3 3.4 3.5 3.6 3.7 3.8 3.9 Prob	Pricvrscivanje prijemne jedinice. Povezivanje kablova motora Povezivanje modula za sprečavanje od naglog pada Povezivanje napajanja Povezivanje sigurnosne gume Provera smera obrtanja motora Podešavanje graničnih položaja motora Programiranje daljinskih upravljača Provera isparvnosti instalacije	53 53 53 53 53 53 53 55 55 55 55 55 55 5
-	/ 1	Dažim "Datnuna atuarania"	57
	4.1 4.2 4.3 4.4 4.5	Funkcionisanje fotoćelija Funkcionisanje sigurnosne gume	57 57 57 57 57 57
5	Pove 5.1 5.2	zivanje pribora Opšta šema za povezivanje Prikaz pribora	58 58 58
6	Napr 6.1 6.2	edno podešavanje Upotreba površine za programiranje Značenje pojedinih parametara	59 59 60
7	Prog 7.1 7.2	ramiranje daljinskih upravljača Programiranje daljinskih upravljača sa 2 ili 4 tastera Programiranje daljinskih upravljača sa 3 tastera	61 61 61
8	Prog	ramiranje io lampe na prijemnu jedinicu	63
9	Brisa 9.1 9.2	n je daljinskih upravljača i podešavanja Brisanje memorisanih daljinskih upravljača Brisanje podešavanja	63 63 63

10	Zaključavanje tastera za programiranje	.63
11	Dijagnostika i otklanjanje grešaka	. 64
	11.1 Stanje indikatora	.64
	11.2 Otklanjanje grešaka	.64
	11.3 Kvar sigurnosnih uređaja	. 66
12	Tehnički podaci	. 67

SIGURNOSNE PORUKE



OPASNOST

Označava opasnsot koja može izazvati trenutnu smrt ili teške telesne povrede.



UPOZORENJE

Označava opasnost koja može izazvati smrt ili teške telesne povrede.



OPREZ

Označava opasnost koja može da izazove lake ili srednje teške telesne povrede.



PAŽNJA

Označava opasnost koja može dovesti do oštećenja ili uništavanja proizvoda.

1 SIGURNOSNI PROPISI

1.1 Oprez! - Važne sigurnosne instrukcije



OPASNOST

Ugradnju motorizovanog sistema mogu da vrše isključivo lica koja su stručna za motorizaciju i autoamtizaciju doma, i to u skladu sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se ugradnja vrši. Osim toga, u toku celog postupka ugradnje montažer treba da se pridržava instrukcijama iz ovog uputstva. Nepridržavanje uputstvima može izazvati teške telesne povrede, na primer usled nagnječenja od strane kapije.

Uputstva za montažu i obuka korisnika

Za očuvanje lične bezbednosti važno je pridržaavti se svim instrukcijama jer nepravilna upotreba može izazvati teške telesne povrede. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu.

U cilju bezbedne upotrebe, osoba koja vrši montažu obavezno mora da obuči svakog potencijalnog korisnika za korišćenje motorizovanog sistema u skladu sa ovim uputstvom.

Nakon instalacije, montažer mora predati uputstvo za upotrebu i uputstvo za montažu krajnjem korisniku.

Stručno lice koje vrši montažu mora jasno da objasni krajnjem korisniku da montažu, podešavanje i održavanje motorizovanog sistema može da vrši samo lice koje je stručno za automatizaciju i motorizaciju doma.

SR

UPOZORENJE Upotreba proizvoda

SR

Zabranjeno je koristiti proizvod na način koji je različit od onog koji je opisan u uputstvu (videti odeljak "Oblast primene").

Zabranjena je upotreba i dodavanje pribora ili delova koje nije Somfy preporučio. U slučaju da se to desi, lična bezbednost nije garantovana.

Somfy ne prihvata nikakvu odgovornost za štetu koja je nastala usled nepridržavanja instrukcijama iz ovog uputstva.

Ukoliko prilikom korišćenja motorizovanog sistema imate neke dileme, ili ako želite dodatne informacije, posetite veb-stranicu www.somfv.com.

U slučaju promene standarda ili motorizovanog sistema, i ova uputstva mogu da se menjaju.

1.2 Specifikacije proizvoda

Ovaj proizvod je takav prijemnik koji je predviđen za korišćenje kod garažnih vrata sa vertikalnim otvaranjem, i predviđen je za stambenu upotrebu. U cilju ispunjavanja zahteva standarda EN 60335-2-95, proizvod se mora instalirati sa Somfy RDO CSI motorom i sigurnosnom gumom. Motorizovani sistem označava jedinicu.

Cilj ovog uputstva je ispunjavanje zahteva pomenutog standarda, kao i garantovanje materijalne i lične bezbednosti.

1.3 Preliminarne provere

1.3.1 Okolina montaže



PAŽNJA Obratite pažnju da motorizovani sistem ne dođe u kontakt sa vodom. Motorizovani sistem nemojte montirati na mesto gde postoji opasnost od eksplozije.

Proverite da li temperaturni opseg naznačen na motorizovanom sistemu odgovara mestu montaže.

Sprečavanje rizika 1.4



UPOZORENJE

Obratite pažnju da se niko ne nalazi u zoni opasnosti (koja nastaje usled kretanja pogonskog dela) koja nastaje između pogonskog dela i predmeta koji se nalaze u okolini (postoji opasnost od nagnječenja, sečenja i uklještenja), i da se pomenute zone opasnosti označe na uređaju.

Etikete koje označavaju opasnost od nagnječenja zalepite u blizinu svih fiksnih upravljačkih uređaja ili na mesta gde su dobro uočljiva za korisnike.

Rollixo Optimo RTS

1.4.1 Sprečavanje rizika - motorizovani sistem za garažna vrata na namotavanje



Zone opasnosti: kakve mere treba preduzeti za sprečavanje?

RIZICI	REŠENJA
1. ZONA Opasnost od nagnječenja prilikom zatvaranja između tla i donjeg dela konstrukcije kapije.	Detekcija prepreka sa sigurnosnom gumom. Obavezno obezbedite da detekcija prepreka odgovara standardu EN 12453 (Dodatak "A"). U slučaju funkcionisanja sa automatskim zatvaranjem instalirajte fotoćelije.
2. ZONA Postoji opasnost od zaglavljivanja između kutije za namotavanje i konstrukcije kapije.	Otklonite sve otvore čija je dimenzija >8 mm i <25mm između kutije i konstrukcije kapije.
3. ZONA Opasnost od sečenja i uklještenja između lamela konstrukcije kapije, kod otvora čija je dimenzija između 8 mm i 25 mm	Otklonite sve tačke zaglavljivanja konstrukcije kapijei oštre obode. Otklonite sve otvore čija je dimenzija >8 mm i <25mm
4. ZONA Opasnost od zaglavljivanja između šina vođica i konstrukcije kapije	Uklonite oštre obode na šinama vođicama. Otklonite sve otvore između šina vođica i konstrukcije kapije čija je dimenzija >8 mm.

SR

Električni uređaj 1.5



SR

OPASNOST

Povezivanje električnog napajanja mora odgovarati standardima zemlje u kojoj se vrši instalacija motorizovanog sistema. Montažu treba da izvrší osoba koja je stručna za automatizaciju i motorizaciju doma. Sa električnog provodnika sme da se priključi isključivo motorizovani

sistem koji treba da se obezbedi sa sledećim zaštitnim elementima:

osigurač od 10A ili niskonaponski rastavljač,

diferencijalni zaštitni uređaj (30mA).

Na napajanju treba da se formira takav sistem prekidanja koji će prekinuti sve polove. Prekidače koji obezbeđuju višepolno prekidanje fiksiranih uređaja treba priključiti direktno na priključke napajanja, i oni na svakom polu treba da obezbede udaljenost kontakata za potpuno rastavljanje u skladu sa III. kategorijom prenaponske zaštite.

Niskonaponski kablovi koji su izloženi vremenskim uticajima moraju ispunjavati standard H07RN-F.

Prepóručuje se montaža gromobrana (obavezan max. napon ostatka od 2kV).

Postavljanje kablova

Kablove koji se provode ispod zemlje treba postaviti u zaštitnu kutiju čiji je prečnik takav da omogućava provođenje kablova motora i pribora.

U slučaju kabova koji se ne provode ispod zemlje koristite kutiju koji je pogodna da izdrži prelaz vozila.

Sigurnosni propisi u vezi instalacije 1.6



OPASNOST

Pre završetka instalacije motorizovani sistem nemojte priključiti na mrežni napon.



UPOZORENJE Strogo je zabranjeno vršiti bilo kakve modifikacije na delovima kompletá, ili koristiti dodatne elemente koji nisu predviđeni uputstvom.

Obratite pažnju na pokretnu kapiju, i u toku instalacije držite sve osobe podalje od kapije.

Za pričvršćivanje motorizovanog sistema nemojte koristiti samolepljive trake.



PAŽNJA Sve fiksirane upravljačke uređaje instalirajte na visinu od najmanje 1,5m, u blizini kapije, ali podalje od pokretnih delova.

Nakon instalacije proverite sledeće:

 da li motorizovani sistem menja pravac kada kapija dođe u kontakt sa predmetom na tlu visine 50mm.

Predostrožnost u vezi odevanja

U toku montaže nemojte nositi nikakav nakit (narukvica, lančić, itd).

U toku rukovanja, bušenja i zavarivanja nosite odgovarajuću zaštitnu opremu (zaštitne naočare, rukavice, slušalice, itd).

1.6.1 Upozorenje - automatska kapija



UPOZORENJE Automatska kapija

Kapija može neočekivano da se pokrene, zato nemojte ostavljati ništa na putanji kapije.

1.7 Sigurnosni uređaji



OPASNOST Opasnost od pada konstrukcije kapije

U cilju prevencije opasnosti od pada konstrukcije kapije obavezno montirajte odgovarajući uređaj za sprečavanje od pada kapije. Vodite računa u težini kapije.



UPOZORENJE Automatski režim rada i upravljanje van vidokruga

U slučaju funkcionisanja u automatskom režimu ili u slučaju upravljanja van vidokruga, obavezno se moraju instalirati fotoćelije.

Motorizovani sistem koji funkcioniše u automatskom režimu je onaj, koji bar u jednom smeru funkcioniše bez namernog aktiviranja korisnika.

U slučaju funkcionisanja u automatskom režimu, ili ako se garažna vrata otvaraju na javni put, na osnovu propisa zemlje u kojoj se motorizovani sistem montira, može se zahtevati montaža narandžastog svetla.

1.8 Regulacija

Somfy izjavljuje da proizvod prikazan u ovom uputstvu u slučaju rukovanja na način kako je opisano u uputstvu odgovara glavnim zahtevima evropske direktive, a posebno standardu 2006/42/EK o mašinama, i standardu 2014/53/ EU o radio uređajima.

Kompletan tekst izjave o EK-usklađenosti može se preuzeti sa web-adrese www.somfy.com/ce. Philippe Geoffroy, lice odgovorno za regulacije, Cluses.

1.9 Korisnički servis

Može se desiti da u toku instalacije motorizovanog sistema naiđete na poteškoće, ili da se suočite sa pitanjima na koje ne znate odgovor.

U takvim slučajevima obratite nam se sa puno poverenja, naši stručnajci su na raspolaganju.

Internet: www.somfy.com

2 PRIKAZ PROIZVODA

2.1 Slika 1

>>> Slika 1

Oznaka	Naziv	Količina
а	Poklopac jedinice	1
b	Šraf	1
с	Površina za programiranje	1
d	Antena	1
е	Ugaona konzola za učvršćivanje + šrafovi	1 + 1
f	Zaštitni osigurač motora	1
g	Rezervni osigurač	1
h	Stezaljka za kabel + šrafovi	1 + 2
i	Uklonjive kleme (motor, zaštita od pregorevanja, sigurnosna guma)	3

2.2 Opis elektronske kartice

0	Ne svetli	-)	Sporo treptanje
☀	Stalno svetli		Brzo treptanje
		Ø	Jako brzo treptanje

Oznaka	Naziv	Komentari
1	POWER indikator	: Elektronika je u režimu podešavanja motora
		O: Greška u elektronici (toplotna zaštita motora, itd)
2	PROG indikator	- Radio prijem
		※ : Potvrda memorisanja radio frekvencijske upravljačke jedinice
		Čekanje na memorisanje jedne radio frekvencijske upravljačke jedinice
3	PROG taster	Memorisanje/brisanje radio frekvencijskog daljinskog upravljača
4	SET taster	Pritisak na 0.5 sekundi: ulazak i izlazak iz menija za parametre Pritisak na 2 sekunde: ulazak u režim za podešavanje motora / izlazak iz režima za podešavanje motora Pritisak na 7 sekundi: brisanje parametara
5	"-" taster	U režimu podešavanja motora, zatvaranje kapije pritiskom tastera Kod podešavanja parametara, promena vrednosti jednog parametra

Rollixo Optimo RTS

Oznaka	Naziv	Komentari
6	"+" taster	U režimu podešavanja motora, otvaranje kapije pritiskom tastera Kod podešavanja parametara, promena vrednosti jednog parametra
7	Indikatori parametara	P0: Režim funkcionisanja P1: Pomoćni izlaz P2: Sigurnosna guma P3: Fotoćelije
8	Priključak	Napajanje antene, fotoćelija i pribora, žično upravljanje
9	Uklonjiv priključak	Sigurnosna guma
10	Uklonjiv priključak	Sprečavanje od slobodnog pada
11	Priključak	Pomoćni izlaz, narandžasto svetlo
12	Uklonjiv priključak	Motor
13	Priključak	Priključci uzemljenja
14	Priključak	Napajanje 230V
15	Indikator žičnog upravljanja	✤ : Upravljanje aktivirano ※: Greška kod samotestiranja
16	Indikator za fotoćelije	 ○ : Normál működés ◎ : Önteszt folyamatban ★ : Érzékelés folyamatban / Állandó hiba
17	Indikator sigurnosne gume	 ○ : Normalno funkcionisanje ③ : Samotestiranje u toku → : Detekcija u toku / Stalna greška
18	Indikator pregorevanja:	 ○ : Normalno funkcionisanje ◎ : Samotestiranje u toku ★ : Detekcija u toku / Stalna greška

2.3 Oblast primene

ROLLIXO prijemna jedinica zajedno sa Somfy RDO CSI motorom i Somfy sigurnosnom gumom služi za motorizaciju stambenih garažnih vrata koja se otvaraju vertikalno, i čije su dimenzije:

- Visina = maksimum 4m
- Širina = maksimum 6m

2.4 Dimenzije

3 MONTAŽA

3.1 Pričvršćivanje prijemne jedinice

>>> Slika 4

PAŽNJA

Proverite da li je odgovarajuća udaljenost od mrežnog napajanja.

- 1] Pričvrstite ugaonu konzolu na zid.
- 2] Pričvrstite jedinicu na ugaonu konzolu..

3.2 Povezivanje motora

>>> Slika 5

OPASNOST

Opasnost od strujnog udara

Prijemna jedinica ne sme biti priključena na mrežni napon u toku povezivanja motora. Kabel motora obavezno mora da se postavi u zonu izolacije 230V prijemne jedinice.

1] Povežite motor sa prijemnom jedinicom, u skladu sa sledećim oznakama:

Priključna tačka prijemne jedinice	Priključak motora
4	Žuta/Zelena
5	Crna
6	Plava
7	Smeđa

) Vodič

Smer obrtanja motora proveriće se kasnije, i u slučaju potrbe biće obrnut.

3.3 Povezivanje modula za sprečavanje od naglog pada

>>> Slika 6



OPASNOST

Povezivanje modula za sprečavanje od naglog pada je obavezno.

3.4 Povezivanje napajanja

- 1] Povežite nulu (N) na priključnu tačku 1 prijemne jedinice.
- 2] Povežite fazu (L) na priključnu tačku 2 prijemne jedinice.
- 3] Priključite provodnik za uzemljenje na priključnu tačku 3 prijemne jedinice.
- 4] Blokirajte napojni kabel sa priloženim stezačem.



UPOZORENJE

Kabel za uzemljenje treba da bude duži od faznog kabela i nultog provodnika, jer će se u slučaju izvlačenja poslednji odspojiti.

Obavezno koristite priloženi stezač za kabel.

Za svaki niskonaponski kabel proverite da li može da izdrži poteznu silu od 100N. Proverite da li će se provodnici pomeriti u slučaju potezne sile ovolikog intenziteta.

3.5 Povezivanje sigurnosne gume



OPASNOST

Povezivanje sigurnosne gume je obavezno. Ovu operaciju treba izvršiti kad uređaj nije pod naponom.

3.5.1 Povežite sigurnosnu gumu

Sigurnosna guma sa optičkom vezom

>>> Slika 8

Prevod boja za povezivanje sigurnosne gume

EN	SR
Brown	Smeđa
Green	Zelena
White	Bela

Žična rezistivna sigurnosna guma 1,2kΩ ili 8,2kΩ.

>>> Slika 9

3.5.2 Podesite parametar P2 u skladu sa tipom priključene sigurnosne gume

- 1] Za ulazak u režim za podešavanje parametara pritisnite taster "SET" na 0.5 sekundi. ⇒ Indikator P0 će jednom trepnuti.
- 2] Za prelazak na parametar P2 pritisnite taster "SET" dva puta.
 - ⇒ Indikator P2 će jednom trepnuti kako bi ukazao na izabranu vrednost.
- 3] Za promenu vrednosti parametra pritisnite taster "+" ili "-".
 - ⇒ Indikator će trepnuti "x" puta kao bi ukazao na izabranu vrednost.
 - P2 = 1 x: Sigurnosna guma sa optičkim provodnikom
 - P2 = 2 x: Sigurnosna guma sa rezistivnim provodnikom od 1,2kΩ
 - P2 = 3 x: Sigurnosna guma sa rezistivnim provodnikom od 8,2kΩ
- **4]** Pritisnite taster **"SET**" na 2 sekunde kako biste potvrdili vrednost, i da napustite režim za podešavanje parametara.
 - ⇒ Indikatori za podešavanje parametara će se ugasiti.

3.6 Provera smera obrtanja motora

Vodič

Ako je proizvod već fabrički podešen, pređite na korak za programiranje daljinskih upravljača.

>>> Slika 10

- 1] Pritisnite taster "SET" na 2 sekunde.
 - ⇒ "POWER" indikator počeće da trepće.
- 2] Za proveru smera obrtanja motora pritisnite taster "+" ili "-".
 - Ako je smer obrtanja motora odgovarajući, pređite na korak "Podešavanje graničnih položaja motora" (str. 56).
 - Ako je smer obrtanja motora nije odgovarajući, istovremeno pritisnite tastere "+" i "-" dok motor ne izvrši jedan tamo-nazad pokret. "POWER" indikator će svetleti 2 sekunde.
 - ⇒ Ponovo proverite smer obrtanja motora, pa pređite na korak "Podešavanje graničnih položaja motora" (str. 56).

3.7 Podešavanje graničnih položaja motora

>>> Slika 11

- 1] Proverite da li je motor otkačen: dva tastera motora treba da budu u pritisnutom položaju.
- 2] Za postavljanje gornjeg položaja garažnih vrata pritisnite taster "+". Gornji granični položaj podesite pritiskanjem tastera "+" i "-".
- 3] Pritisnite taster za gornji granični položaj motora.
- 4] Za postavljanje donjeg položaja garažnih vrata pritisnite taster "-". Donji granični položaj podesite pritiskanjem tastera "+" i "-".
- 5] Pritisnite taster za donji granični položaj motora.
- 6] Za izlazak iz režima za podešavanje pritisnite taster "SET" na 2 sekunde.

3.8 Programiranje daljinskih upravljača

>>> Slika 12



Ukoliko ovu operaciju vršite na ranije programiranom tasteru, no će se izbrisati.

- 1] Pritisnite i držite pritisnut "PROG" taster 2 sekunde.
 - ⇒ "PROG" indikator stalno svetli.
- **2]** Pritisnite taster koji ste izabrali za upravljanje funkcijom (potpuno otvaranje, upravljanje izlazom Aux 230V).
 - ⇒ "PROG" indikator svetleće 5 sekundi.
 - ➔ Programiranje daljinskog upravljača je izvršeno.

3.9 Provera ispravnosti instalacije



UPOZORENJE

Nakon završetka instalacije obavezno proverite da li detekcija prepreka odgovara dodatku "A" standarda EN 12453.

SR

4 PROBNI RAD

4.1 Režim "Potpuno otvaranje"

>>> Slika 13

4.2 Funkcionisanje fotoćelija

Zaklanjanje fotoćelija prilikom otvaranja = Stanje fotoćelija se ne uzima u obzir, kapija nastavlja sa kretanjem.

Zaklanjanje fotoćelija prilikom zatvaranja = zaustavljanje + potpuno povratno otvaranje.

4.3 Funkcionisanje sigurnosne gume

Aktiviranje sigurnosne gume prilikom otvaranja: stanje fotoćelija se ne uzima u obzir, kapija nastavlja sa kretanjem.

Aktiviranje sigurnosne gume prilikom zatvaranja: zaustavljanje + delimično povratno otvaranje.

4.4 Specijalne funkcije

Pogledati odgovarajuće uputstvo.

4.5 Obuka korisnika

Obučite sve korisnike kako da bezbedno koriste motorizovanu kapiju (standardna upotreba i princip oslobađanja), i kako periodično da izvrše obaveznu kontrolu.

SR



<u>/i</u>`

5 **POVEZIVANJE PRIBORA**



UPOZORENJE Priključivanje treba vršiti kada uređaj nije pod naponom.

5.1 Opšta šema za povezivanje

>>> Slika 14

Priključna tačka		Priključak	Komentar		
1 2 3	N L Uzemljer	Napajanje 230V nje			
4 5 6 7	Uzemljer L2 N L1	nje Motor			
8 9	Aux	Narandžasto svetlo Zonsko osvetljenje	Narandžasto svetlo 230V - 25W 230 V Zonsko osvetljenje 230V - 500W max:		
			 ili 5 kompaktnih svetlosnih cevi ili LED lampi ili 2 napajanja za niskonaponske LED-ove ili jedna halogena lampa, 500W max. 		
10 11	Stop	Modul za zaštitu od naglog pada - U osnovnom položaju zatvoren kontakt			
12	-	Sigurnosna guma	Kompatibilnost sa žičnom sigurnosnom gumom:		
13 14	+ Suvi kon	takt	 Rezistivni 1.2kΩ ili 8.2kΩ Optički 		
15 16	- +	Napajanje 24V, pribor			
17	Tx -	Fotoćelije, napajanje predajnih uređaja za samotestiranje			
18	Suvi Test.	Izlaz, sigurnosni test			
19	Ćelija	Napajanje prijemne jedinice fotoćelija			
20		Zajednički kontakt			
21	Start	Žično upravljanje			
22 23	Ant	Antenski priključak Uzemljenje antene			

Prikaz pribora 5.2

Fotoćelije 5.2.1



UPOZORENJE

U sledećim slučajevima je obavezno montiranje fotoćelija sa SAMOTESTIRANJEM P3=2:

- u slučaju upotrebe udaljenog upravljanja automatikom, ako se sa datog mesta ne vidi kapija,
- u slučaju da je uključeno automatsko zaključavanje ("P0" = 2 ili 3).



PAŽNJA

Obavezno se morate pridržavati redosledu ovih operacija.

- 1] Prekinite vezu između priključaka 19 i 20.
- 2] Priključiite ćelije.
 - A bez samotestiranja
 - B sa automatskim testiranjem: svakim kretanjem kapije funkcionisanje fotoćelija se automatski testira.
- 3] Programirajte parametar P3.
 - Aktivan, bez automatskog testiranja: "P3"=1
 - Uključen, sa samotestiranjem (pomoću prekidača snage): "P3"=2

Značenje pojedinih parametara [str. 61]

5.2.2 Fotoćelije sa refleksijom

>>> Slika 16

UPOZORENJE

U sledećim slučajevima je obavezno montiranje fotoćelija sa SAMOTESTIRANJEM P3=2:

- u slučaju upotrebe udaljenog upravljanja automatikom, ako se sa datog mesta ne vidi kapija,
- u slučaju da je uključeno automatsko zaključavanje ("P0" = 2 ili 3).



PAŽNJA

Obavezno se morate pridržavati redosledu ovih operacija.

- 1] Prekinite vezu između priključaka 19 i 20.
- 2] Priključiite ćeliju.

3] Programirajte parametar "P3=3".

Značenje pojedinih parametara [str. 61]

5.2.3 Narandžasto svetlo 230V

>>> Slika 17



UPOZORENJE

Obavezno koristite stezač za kablove (nije priložen).

Izlaz mora da se zaštiti osiguračem sa zadrškom od 5A (nije priložen).

Programiranje parametra "P1"=1. Značenje pojedinih parametara (str. 61).

5.2.4 Zonsko osvetljenje 230V



UPOZORENJE

Kabel za uzemljenje treba da bude duži od faznog kabela i nultog provodnika, jer će se u slučaju izvlačenja poslednji odspojiti. Obavezno koristite stezač za kablove (nije priložen). Izlaz mora da se zaštiti osiguračem sa zadrškom od 5A (nije priložen).

- 1] U slučaju osvetljenja I. klase uzemljenje priključite na priključak uzemljenja.
- 2] Programiranje aprametra "P1"=2.

Značenje pojedinih parametara (str. 61).

Snaga izlaza za osvetljenje:

- ili 5 kompaktnih svetlosnih cevi ili LED lampi
- ili 2 napajanja za niskonaponske LED-ove
- ili jedna halogena lampa, 500W max.

5.2.5 Video telefon

>>> Slika 19

5.2.6 Antena

>>> Slika 20

6 NAPREDNO PODEŠAVANJE

6.1 Upotreba površine za programiranje

- 1] Za ulazak u režim za podešavanje parametara pritisnite taster "SET" na 0,5 sekundi.
 ⇒ Indikator P0 će trepnuti jednom.
- 2] Za promenu vrednosti parametra pritisnite taster "+" ili "-".
 - ⇒ Indikator će trepnuti "x" puta kako bi ukazao na izabranu vrednost.
- Pritisnite taster "SET" na 0,5 sekundi kako biste potvrdili izabranu vrednost, i pređite na sledeći parametar.
 - ⇒ Ukoliko je izabran parametar P3, pritisak "SET" tastera na 0,5 sekundi rezultovaće napuštanjem režima za podešavanje parametara.
- 4] Za potvrđivanje jedne vrednosti i za napuštanje režima za podešavanje parametara pritisnite taster "SET" na 2 sekunde.
 - ⇒ Ugrađeno osvetljenje i indikatori za podešavanje parametara će se ugasiti.

6.2 Značenje pojedinih parametara (Podebljan tekst = podrazumevane vrednosti)

P0	Radni režim
Vrednosti	 koračni koračni + kratka zadrška pre zatvaranja (60 sek.) koračni + duga zadrška pre zatvaranja (120 sek.) + blokada ćelija (2 sek.)
Komentari	 Svaki pritisak tastera daljinskog upravljača za rezultat ima pokretanje motora (početni položaj = zatvorena kapija) po sledećem redosledu: otvaranje, zaustavljanej, zatvaranje, zaustavljanej, otvaranje, itd. Ovaj režim rada omogućen je samo ako su instalirane fotoćelije i ako je P3 = 2.
	Koračni režim sa kratkom zadrškom pre zatvaranja:
	 nakon isteka vremena zadrške od 60 sek. kapija se automatski zatvara. pritiskom tastera daljinskog upravljača prekida se kretanje koje je u toku i zadrška prilikom zatvaranja (kapija ostaje otvorena). Ovaj režim rada omogućen je samo ako su instalirane fotoćelijei ako je P3 = 2. U koračnom režimu sa dugom zadrškom pre zatvaranja + blokada ćelija:
	 nakon isteka vremena zadrske od 120 sek. kapija se automatski zatvara. pritiskom tastera daljinskog upravljača prekida se kretanje koje je u toku i zadrška prilikom zatvaranja (kapija ostaje otvorena). Ako neko prođe ispred fotoćelija nakon otvaranja kapije (sigurnosno zatvaranje), kapija se zatvara nakon kratke zadrške (fix 2 sek.). Ako niko ne prođe ispred fotoćelija, nakon isteka vremena zadrške od 120 sek. kapija se automatski zatvara. Ukoliko se detektuje prepreka u zoni koju pokrivaju fotoćelije, kapija se neće zatvoriti. Za zatvaranje treba ukloniti prepreku.
P1	Pomoćni izlaz, 230V
Vrednosti:	1 :narandžasto svetlo 2: zonsko osvetljenje
Komentari	1: Uključivanje 2 sekunde ranije, fiksno 2: svetlo se pali kad motor počne da funkcioniše, a gasi se 60 sek, nakon
	zaustavjlanja motora.
	zaustavjlanja motora.
P2	zaustavjlanja motora. Sigurnosni ulaz žične sigurnosne gume
P2 Vrednosti	zaustavjlanja motora. Sigurnosni ulaz žične sigurnosne gume 1: optički 2: rezistivni 1,2kΩ 3: rezistivni 8,2kΩ
P2 Vrednosti P3	zaustavjlanja motora. Sigurnosni ulaz žične sigurnosne gume 1: optički 2: rezistivni 1,2kΩ 3: rezistivni 8,2kΩ Sigurnosni ulaz fotoćelija
P2 Vrednosti P3 Vrednosti	zaustavjlanja motora. Sigurnosni ulaz žične sigurnosne gume 1: optički 2: rezistivni 1,2kΩ 3: rezistivni 8,2kΩ Sigurnosni ulaz fotoćelija 1: uključeno 2: uključeno sa samotestiranjem, pomoću priključka 3: uključeno sa samotestiranjem (pomoću test izlaza) 4: isključeno

SR

P3

Sigurnosni ulaz fotoćelija

Komentari

P3 = 2: samotestiranje uređaja vrši se nakon svakog ciklusa funkcionisanje pomoću prekidača snage.

UPOZORENJE! U sledećim slučajevima je obavezna instalacija fotoćelija koje raspolažu sa SAMOTESTIRANJEM P3 = 2:

- u slučaju udaljenog upravljanja automatikom, ako se sa datog mesta ne vidi kapija,
- u slučaju kada je aktivirano automatsko zatvaranje (P0 = 2 ili 3).

P3 = 4: sigurnosni ulaz se ne uzima u obzir

UPOZORENJE! Ako je P3 = 4, zabranjeno je funkcionisanje motorizovanog sistema u automatskom režimu, i motorizovani sistem mora da funkcioniše tako da bude vidljiv.

7 PROGRAMIRANJE DALJINSKIH UPRAVLJAČA

7.1 Programiranje daljinskih upravljača sa 2 ili 4 tastera

I VODIČ

Ukoliko ovu operaciju izvršite na već programiranom tasteru, taster će se obrisati.

- 1] Pritisnite "PROG" taster na 2 sekunde.
 - ⇒ "PROG" indikator stalno svetli.

Ŋ **VODIČ**

Ponovnim pritiskom "**PROG**" tastera pristupate memorisanju sledeće funkcije (upravljanje izlazom Aux 230V)

2] Pritisnite taster za upravljanje izabranom funkcijom (potpuno otvaranje, upravljanje izlazom Aux 230V) ⇒ "PROG" indikator treptaće 5 sekundi.

Komanda za potupno otvaranje

Programiranje daljinskih upravljača [str. 56]

Upravljanje izlazom Aux 230V

>>> Slika 22

7.2 Programiranje daljinskih upravljača sa 3 tastera

>>> Slika 23

VODIČ



Ukoliko ovu operaciju vršite na već memorisanom daljinskom upravljaču, on će biti obrisan.

- 1] Pritisnite "PROG" taster na 2 sekunde.
 - ⇒ "PROG" indikator stalno svetli.

VODIČ

Ponovnim pritiskom "PROG" tastera pristupate memorisanju sledeće funkcije (upravljanje izlazom Aux 230 V

2] Pritisnite "PROG" taster na poleđini daljinskog upravljača.
 ⇒ "PROG" indikator treptaće 5 sekundi.

Funkcije tastera daljinskih upravljača sa 3 tastera

Funkcija	Taster Gore	Taster My	Taster Dole
Potpuno otvaranje	Potpuno otvaranje	Stop	Potpuno zatvaranje

Funkcija	Taster Gore	Taster My	Taster Dole
Aux. 230V	Aux izlaz ON		Aux. izlaz OFF

8 PROGRAMIRANJE IO LAMPE NA PRIJEMNU JEDINICU

Ova funkcija omogućava automatsku aktivaciju spoljnog osvetljenja priključenog na prijemnu jedinicu u toku kretanja garažnih vrata.

- 1] Prijemnu jedinicu za io lampu stavite u režim za programiranje (videti uputstvo za prijemnu jedinicu).
- 2] Kratko pritisnite "PROG" taster.
 - ⇒ "PROG" indikator trepnuće jednom.
 - ⇒ Lampa koja je priključena na prijemnu jedinicu će se upaliti, pa ugasiti.

9 BRISANJE DALJINSKIH UPRAVLJAČA I PODEŠAVANJA

9.1 Brisanje programiranih daljinskih upravljača

>>> Slika 24

Pritisnite "**PROG**" taster na 7 sekundi, dok "**PROG**" indikator ne počne da svetli.

Svi daljinski upravljači su obrisani.

9.2 Brisanje podešavanja

>>> Slika 25

Pritisnite taster **"SET**" na 7 sekundi, dok **"POWER**" indikator brzo trepće. Svi parametri su vraćeni na podrazumevane vrednosti.

10 ZAKLJUČAVANJE TASTERA ZA PROGRAMIRANJE

>>> Slika 26

UPOZORENJE

Zbog interesa bezbednosti korisnika tastere svakako treba zaključati. Napridržavanje uputstvu može rezultovai teškim telesnim povredama, na primer usled nagnječenja izazvanog kapijom.

Istovremeno pritisnite tastere "SET", "+" i "-".

Tasteri za programiranje su zaključani. Pritiskom jednog tastera za programiranje upaliće se indikatori parametara.

Za povratak programiranju ponovite postupak.

11 DIJAGNOSTIKA I OTKLANJANJE GREŠAKA

11.1 Stanje indikatora

0	Ne svetli	-)	Sporo treptanje
☀	Stalno svetli	濛	Brzo treptanje
		Ø	Jako brzo treptanje

11.2 Otklanjanje grešaka

POWER in	ndikator
- d-	Elektronika je u režimu podešavanja motora
-,e	Ako je potrebno, proverite smer obrtanja motora, i podesite granične položaje motora.
☀	Proizvod je podešen
O	Toplotna zaštita motora Prekinite napajanje, sačekajte 5 minuta, pa stavite ponovo pod napon.
Indikator	fotoćelija
0	Normalno funkcionisanje
☀	 Detekcija u toku Nakon detekcije indikator se gasi. Stalna greška Proverite poravnatost i povezivanje fotoćelija. VODIČ! Nakon 3 minuta pomoću ulaza žičnog upravljanja (priključci 20 i 21) vratima se može upravljati u automatskom sigurnosnom režimu.
澿	Samotestiranje u toku Nakon samotestiranja indikator se gasi.
Indikator	sigurnosne gume
0	 Normalno funkcionisanje Ukoliko se sigurnosna guma ne aktivira kada kapija prilikom zatvaranja udari u prepreku, treba proveriti smer obrtanja motora.
*	 Detekcija u toku Nakon detekcije indikator se gasi. Stalna greška Proverite kablove i povezanost sigurnosne gume. VODIČ! Nakon 3 minuta pomoću ulaza žičnog upravljanja (priključci 20 i 21) vratima se može upravljati u automatskom sigurnosnom režimu. Samotestiranje u toku
111	Nakon samotestiranja indikator se gasi.
Indikator	modula za zaštitu od naglog pada

O Normalno funkcionisanje

Indikator modula za zaštitu od naglog pada

✷	 Detekcija u toku Nakon detekcije indikator se gasi. Stalna greška Proverite kablove i povezanost modula za sprečavanje od naglog pada.
	Samotestiranje u toku

Nakon samotestiranja indikator se gasi.

Indikator žičnog upravljanja

O Normalno funkcionisanje

Upravljanje je aktivirano Mehanički proverite da li upravljačka jedinica blokirana. Ukoliko upravljačka jedinica nije blokirana, otkačite upravljačku jedinicu. Kada se indikator ugasi, proverite priključke i povezanost.

Indikator - Fotoćelije, Sigurnosna guma, Modul za sprečavanje od naglog pada i Žično upravljanje

Kratak spoj na žičnim ulazima priključenog pribora

Proverite funkcionisanje priključenih periferija i njihove priključke.

Ukoliko indikatori još uvek trepću, prekinite napajanje, otkačite periferije sa priključaka 10-21, sačekajte 30 sekundi, i ponovo priključite napajanje: kad 4 indikatora završe treptanje, proverite povezanost ćelija, sve periferije koje su priključene na dato napajanje i na žični ulaz.

Ukoliko indikatori još uvek trepću, prekinite napajanje, uklonite zeleni priključak (12-13-14), sačekajte 30 sekundi, i ponovo priključite napajanje: kad 4 indikatora završe treptanje, proverite povezanost sigurnosne gume.

Ukoliko indikatori još uvek trepću, prekinite napajanje, uklonite narandžasti priključak (10-11), sačekajte 30 sekundi, i ponovo priključite napajanje: kad 4 indikatora završe treptanje, proverite povezanost modula za sprečavanje od naglog pada, pa ponovo povežite priključke. Pokrenite kapiju da proverite da li je kratak spoj još uvek prisutan. Ako 4 indikatora i dalje trepću, kontaktirajte Somfy tehničku podršku.

Svi indikatori			
※	Zaključavanje / otključavanje tastera za programiranje Ako prilikom pritiska jednog tastera za programiranje trepću svi indikatori, tastatura je zaključana. Za otključavanje videti Zaključavanje tastera za programiranje [str. 59]		
PROG ind	likator		
0	Nema radio prijema prilikom pritiska tastera daljinskog upravljača Proverite da li je taster daljinskog upravljača programiran na odgovarajući način. Proverite da li se radi o daljinskom upravljaču koji koristi RTS tehnologiju. Proverite baterije daljinskog upravljača.		
*	Prijem radio frekvencijske komande je odgovarajući, ali se operacija ne izvršava.		

Proverite ostale indikatore, kako biste se uverili da nema neke druge greške.

Upravljački element ne funkcioniše iz ovog položaja.

Taster nije programiran za otvaranje/zatvaranje kapije, nego za neku drugu funkciju (na primer na upravljanje pomoćnim izlazom).

SR

11.3 Kvar sigurnosnih uređaja

U slučaju kvara sigurnosnog uređaja (fotoćelije, fotoćelije sa refleksiom ili sigurnosne gume), nakon 3 minuta prekidač sa ključem koji je priključen između priključaka 20 i 21 omogućava upravljanje kapijom u sigurnosnom režimu. DDIVI IIIČCI

12 TEHNIČKI PODACI

OPŠTE KARAKTERISTIKE

Mrežni napon	220-230 V AC - 50/60 Hz
Maksimalna snaga motora	1100 W - 230 V AC
Zaštitni osigurač motora	5 AT - 250 V
Odgovarajući vremenski uslovi za upotrebu	- 20° C / + 60° C - IP 44
Radio frekvencija	433,42 MHz, < 10 mW
Broj kanala koji se mogu memorisati	40
Električna izolacija	1. klasa
Površina za programiranje	4 tastera - 10 indikatora

PRIKLJUCCI	
Programabilni sigurnosni ulazi	Kontakt bez potencijala: NC TX/RX fotoćelija - fotoćelija sa refleksijom
Žično upravljanje, ulaz	Kontakt bez potencijala: NO
Pomoćni izlaz	Programabilno naradžasto svetlo ili izmešteno osvetljenje
Narandžasto svetlo	230V AC, automatsko treptanje
Izmešteno osvetljenje	Kontakt bez potencijala
	230V - 500W max ili 5 kompaktnih svetlosnih cevi ili LED lampi
	ili 2 napajanja za niskonaponske LED-ove ili jedna halogena lampa, 500W max.
Napajanje pribora, izlaz	24 V DC - 200 mA
Sigurnosna guma, izlaz	Optički provodnik ili rezistivni provodnik 1.2k0 / 8.2k0

RADNI REŽIM

Prinudni režim	Pritiskom tastera "+" i "-", u režimu podešavanja motora
Nezavisno upravljanje spoljnim osvetljenjem	Da
Vreme osvetljenja (nakon kretanja)	60 sek
Režim za automatsko zatvaranje	Da
Ranije paljenje narandžastog svetla	2 sek

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde

F-74300 CLUSES

www.somfy.com





CE



5153748A